

1 E enjte, 4 korrik 2024

2 [Seancë e hapur]

3 [Të akuzuarit hyjnë në sallën e gjyqit]

4 --- Seanca fillon në orën 09.00

5 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Sekretare e  
6 Seancës, ju lutem paraqisni lëndën.

7 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Mirëmëngjes, të nderuar  
8 Gjykatës. Kjo është çështja KSC-BC-2020-06, Prokurori i  
9 Specializuar kundër Hashim Thaçit, Kadri Veselit, Rexhep  
10 Selimit dhe Jakup Krasniqit.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Vërej për  
12 procesverbal që të gjithë të akuzuarit janë të pranishëm në  
13 sallën e gjyqit. Do vazhdojmë me dëshminë e Dëshmitarit të  
14 Prokurorisë W04752.

15 Ju lutem, sillni dëshmitarin në sallë.

16 [Dëshmitari vijon dëshminë]

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mirëmëngjes,  
18 z. Zyrapi.

19 DËSHMITARI: Mirëmëngjesi.

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju rikujtoj  
21 dhe një herë t'u përgjigjeni pyetjeve qartë me fjali të  
22 shkurtra. Nëse nuk e kuptoni një pyetje, lirisht kërkoni që  
23 pyetja të përsëritet ose thoni që nuk e kuptoni në mënyrë që  
24 të sqarohet.

25 Flisni pranë mikrofonit, prisni pesë sekonda përpara se

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: Bislum Zyrapi (Vijon) (Seancë e hapur)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetic (Vazhdim)

Faqe 2

1 të përgjigjeni dhe flisni ngadalë për përkthyesit. Jua  
2 rikujtoj gjithmonë këto, unë e di që ju i keni ndjekur të  
3 gjitha këshillat e mia, por sidoqoftë mua më duhet t' i kujtoj  
4 për procesverbal.

5 Nëse keni nevojë për ndonjë pushim, ju lutem na thoni dhe  
6 do bëjmë organizimin përkatës. Ju rikujtoj që jeni ende nën  
7 betim për të thënë të vërtetën sikurse vetë e cituat përmes  
8 deklaratës solemne.

9 Ju rikujtoj po ashtu që nuk jeni i detyruar t' ju  
10 përgjigjeni pyetjeve që janë vetinkriminuese, me përjashtim të  
11 rasteve kur ua kërkon Trupi Gjykses. Në rast se lind një  
12 pyetje e tillë, përmes Avokatit tuaj, mund ta ngrini këtë me  
13 Trupi Gjykses dhe do të vendosim ne pastaj në ç' rrethana do të  
14 detyroheni për t' u përgjigjur.

15 Do vazhdojmë me pyetjet nga Mbrojtja e Thaçit.

16 Z. Misetic, fjala është për ju.

17 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit.

18 DËSHMITARI: BISLIM ZYRAPI [Vijon]

19 Pyetje të palës tjetër nga z. Misetic:

20 [Vazhdim]

21 Z. MISETIC: [Përkthim]

22 PY. Mirëmëngjes, z. Zyrapi.

23 PË. Mirëmëngjes.

24 PY. Dua të filloj me çështjen e riorganizimit të UÇK-së në  
25 nëntor të 1998-s. Por pikësëpari dua të kuptoj parimet që mund

1 të jenë zbatuar ose jo gjatë ristrukturimit.

2 Nga përvoja në ushtrinë jugosllave dhe ushtrinë e  
3 Bosnjës, a jeni i njohur me parimin e një komande të vetme?

4 PËRKTHYESJA: Avokati për procesverbal foli në gjuhën  
5 serbo-kroate.

6 DËSHMITARI: Plotësisht, po.

7 Z. MISETIC: [Përkthim]

8 PY. Parimi është parimi i një komande të vetme dhe vartësisë  
9 në strukturën e një ushtrie?

10 PË. Po.

11 PY. Komanda e vetme dhe komanda dhe vartësia, siç jeni mësuar  
12 ju në akademinë e lartë, a ka qenë një parim që zbatohet në  
13 armatën jugosllave në ushtrinë jugosllave?

14 PË. Po.

15 PY. A ishte ky një parim që u zbatua kur filloi riorganizimi  
16 ose më saktë, a ishte ky një parim që u përpoqet që ta  
17 zbatonit ju dhe z. Sylja gjatë ristrukturimit, pra, të kishit  
18 një komandë të vetme?

19 PË. Përpjekja ka qenë prej fillimit e deri në fund, por nuk  
20 është e njëjtë sikur ta krahasojmë zhvillimin e një komande.

21 Më falni duhet ta shpjegoj këtë se s'mund të jap veç me po ose  
22 jo. Zhvillimi i një komande e cila është një ushtri e rregullt  
23 të cilët janë të përgatitur kudrat me shkollat ushtarake  
24 adekuate me përvojat adekuate për të arritur në nivelin e një  
25 komande të tillë ose komande të unifikuar ose komandë që

1 thojmë na të Shtabit të Përgjithshëm ose një komandë të lart.

2 Ne në këtë drejtim nuk kemi mujt këto parimet t'i kemi,  
3 t'i zbatojmë plotësisht me ato që kam mujt dhe çka kemi mujt  
4 anëtarët të cilët kanë qenë dhe pa përvojë ushtarake, po jo me  
5 -- jo me shkollat ushtarake, me atë dijeni që kanë pasur, me  
6 atë mundësi që kanë pasur, me ato rregulla që kanë mujt t'i  
7 mësojnë ose t'i japin me kaq kanë vepru. Këto në qoftë se i  
8 marrim parimet e një ushtrie të rregullt dhe një komande të  
9 tillë në ushtri të rregullt dhe të kësaj kanë dallime, cek  
10 këto parimet.

11 PY. Po. Fillimisht kjo do të thotë që ka vetëm një komandant  
12 për një zinxhir komandues, kështu, e thënë me pak fjalë?

13 PË. Po.

14 PY. Gjatë ristrukturimit Azem Syla, me sa keni ju dijeni, ka  
15 qenë komandant i përgjithshëm. Pra, ai ka qenë kreu i  
16 komandës, kreu i zinxhirit komandues, kështu?

17 PË. Po.

18 PY. Më pas kishte nivele më të ulëta, por Shtabi i  
19 Përgjithshëm i raportonte Azem Sylës, kështu?

20 PË. Po, i raportonte në rregull parimet.

21 PY. Ju, mesa kuptova unë nga dëshmia juaj, merrnit urdhra dhe  
22 udhëzime nga Azem Syla për hapat e radhës, kështu?

23 PË. Po, në atë kohë kur ka mujt të marrë, kur ka qenë brenda  
24 ose kur ka dërgu, por jo çdo herë.

25 PY. Do flasim dhe për një shembull më konkret dhe ju i keni

1 dhënë dëshmi lidhur me këtë se si jeni konsultuar me z. Sylja  
2 përpara se të merrej një vendim.

3 Por ne sidoqoftë vazhdojmë për momentin. Në çështjen  
4 Milutinovic, ju e keni përshkruar rolin që kishit si kreun e  
5 administratës së Shtabit të Përgjithshëm ku përfshihen masat  
6 disiplinore dhe detyrat e tjera përkatëse. A ju kujtohet kjo?  
7 Nëse nuk ju kujtohet atëherë unë mund t'ua lexoj. Madje më  
8 saktë po ua lexoj për të qenë i drejtë me ju.

9 Ju është kërkuar të përshkruani postin që kishit: Ju keni  
10 thënë:

11 "Si shef shtabi, ndër detyrat e tjera përfshihej  
12 përgatitje për të rritur nivelin e personelit në UÇK të  
13 operacioneve, masat disiplinore, çështje logjistike,  
14 prokurimesh, gatishmëria e lart e stafit dhe e gjithë  
15 personelit të UÇK-së. Me pak fjalë këto kanë qenë detyrat."

16 Kështu ka qenë?

17 PË. Po, kështu kam thënë, kështu janë një ndër detyrat.

18 PY. Siç e kuptoj unë ristrukturimin, drejtoritë e Shtabit të  
19 Përgjithshëm ishin në varësinë tuaj si shef i shtabit, kështu?

20 PË. Po.

21 PY. Ju gjatë intervistës me ZPS-në keni dëshmuar dhe kjo  
22 është në provën materiale P01355, Pjesa 3, faqja 38, ju keni  
23 thënë, pra, meqë UÇK-ja në nëntor të 1998 merrej dhe me  
24 përfaqësues ndërkombëtarë në negociatat politike, i duhej një  
25 organ politik për t'u përfaqësuar me ndërkombëtarët. A ka

1 ndodhur kështu?

2 PË. Po, pikërisht ashtu ka ndodhur dhe ashtu ka fillu  
3 organizimi -- riorganizimi.

4 PY. Në këtë intervistë i keni thënë ZPS-së se riorganizimi  
5 lidhej shumë me bisedimet dhe lidhjet që kishte krijuar UÇK-ja  
6 me komunitetin ndërkombëtar, saktë?

7 PË. Saktë.

8 PY. Tani, në nëntor të 1998-s, ju a prisnit, kishit  
9 parashikuar që do të ndodhte një ofensivë serbe në pranverën e  
10 1999?

11 PË. Ne në atë kohë kemi -- së pari jemi marrë me  
12 riorganizimin. E dyta, me ndihmat gjithnjë janë të operativës  
13 së Shtabit të Përgjithshëm të mendon në mbrojtje. Po në  
14 ofensivat e mundshme që mund të ndodhin, për arsye se ne në  
15 atë kohë tetor, nëntor, dhjetor e këto ditë, në këtë kohë që  
16 ishte pushim, armëpushimi, po armëpushimi ishte i njëanshëm  
17 nga ana ynë, kështu që nuk pritshim bash që do të respektonin  
18 serbët këtë armëpushim. Dhe për arsye gjithnjë kemi mëndu dhe  
19 një operacione të tilla të mbrojtjes të planifikohen të  
20 organizohen të përgatiten.

21 PY. Në gjykimin Milutinovic në provën materiale P01356, ju  
22 keni thënë që gjatë dimrit të 1998 dhe 1999, forcat e UÇK-së  
23 ishin "ende në zhvillim e sipër". A është ky një vlerësim i  
24 saktë?

25 PË. Po, plotësisht është i saktë.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: Bislir Zyrapi (Vijon) (Seancë e hapur)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetic (Vazhdim)

Faqe 7

1 PY. A ju kujtohet një rast në dhjetor të 1998-s që të kishe  
2 të bënte me komandant Remin në linjën e Podujevës që shkaktoi  
3 ç'ka -- domethënë dhe ky incident nxiti ndërkombëtarët  
4 përfshirë këtu Shaun Byrnes, që të përpiqeshin ta bindnin  
5 komandant Remin të tërhiqte forcat nga Podujeva, nga linja e  
6 Podujevës? Ju kujtohet ky incident?

7 PË. Po, më kujtohet.

8 PY. A ju kujtohet që drejtoria operative e Shtabit të  
9 Përgjithshëm, pra, a ju kujtohet që komandant Remi nuk i  
10 dëgjonte kërkesat që i drejtonte drejtoria operative e Shtabit  
11 të Përgjithshëm për të tërhequr forcat nga linja e Podujevës,  
12 vija e Podujevës?

13 PË. Po, është e saktë.

14 PY. A është ky një shembull që tregon apo që ilustron  
15 vështirësitë që kishit ju ende me komandantët e zonës në  
16 dhjetor sepse ata ende nuk dëgjonin urdhrat apo udhëzimet që  
17 vinin nga drejtoria operative?

18 PË. Po, është e vërtetë.

19 PY. Përafërsisht nga mesi i nëntorit 1998 deri në fillim të  
20 marsit 1999, e keni parë ju fizikisht z. Thaçi në Kosovë?

21 PË. Jo, deri në kohën kur është kthyer prej Rambujesë.

22 PY. A e dini ju ku ishte z. Thaçi jashtë Kosovës nga mesi  
23 nëntorit 1998 e deri në fillim të marsit 1999?

24 PË. Prej asaj kohës së nëntorit, dhjetorit ai ka qenë jashtë  
25 Shqipërisë dhe që ka pas këto bisedimet me aspekte

1 ndërkombëtare, me ndërkombëtarët që ishte duke u përgatitur  
2 për takim faktikisht edhe mbledhjen e Rambujesë e cila u mbajt  
3 pastaj në shkurt. E di që në këto drejtime është, ka qenë ka  
4 punu dhe është ka veprue.

5 PY. Gjatë procesit të ristrukturimit i thatë ZPS-së se e  
6 ndatë Shtabin e Përgjithshëm në dy grupime, grupimi operativ  
7 dhe grupimi politik, kështu?

8 PË. Po, nuk ndahet Shtabi i Përgjithshëm në dy grupe. Po  
9 pjesa politike është ndajtur, të vepron me aspektet e  
10 ndërkombëtare dhe me ndërkombëtarët si dhe vëzhguesit që ishin  
11 mbrena në Kosovë, si me OSBE-në, si me gjithë të mirret kjo  
12 drejtori dhe ky grup i pjesës politike. Kurse çështjet  
13 ushtarake është çështje ushtarake dhe të mirret me çështje  
14 ushtarake.

15 PY. Pra, grupi politik merrej me negociatat me  
16 ndërkombëtarët, kështu?

17 PË. Po, me negociatat.

18 PY. Dhe grupi politik nuk përfshihej në çështje ushtarake, a  
19 është kështu?

20 PË. Po, ashtu është.

21 PY. Ka qenë grupi operativ i Shtabit të Përgjithshëm edhe ju  
22 si shef shtabi dhe drejtori të tjera që ishit të angazhuar për  
23 përgatitjen e operacioneve luftarake, trajnimeve, përgatitjes  
24 profesionale, kështu?

25 PË. Po. Pikërisht q'ashtu është.



1 PY. I thatë ZPS-së në Shënimin Përgatitor 2, paragrafi 22, se  
2 ju personalisht nuk përfshiheshit në çështjet politike dhe se  
3 merreshit vetëm me aspektet ushtarake, kështu?

4 PË. Po. Pikërisht.

5 PY. Në 2008 në gjykimin Haradinaj, i keni thënë Trupit  
6 Gjykues se nga maji deri në shtator operacionet luftarake nuk  
7 autorizoheshin paraprakisht nga Shtabi i Përgjithshëm në asnjë  
8 vend të Kosovës, a është saktë?

9 PË. Po, saktë [E pakuptueshme].

10 PY. Gjithashtu i thatë atij Trupi Gjykues në gjykimin e  
11 Haradinaj në 2008 se nga momenti që keni hyrë për herë të parë  
12 në Kosovë e deri kur u larguat në shtator, nuk kishte  
13 komunikime të rregullta mes Shtabit të Përgjithshëm dhe  
14 komandantëve të zonave, a është kështu?

15 PË. Po. Kështu është.

16 PY. Para nëntorit të 1998-s, ju personalisht, si komunikoni  
17 me komandantët e zonave?

18 PË. Vështirë ka qenë të komunikohet përveçse në qoftë se kemi  
19 shku, kam shku në atë zonë, kur kam shku në atë zonë atëherë  
20 ose ai ka ardhë ka shtabi që kemi mujt të takohemi. Po ka qenë  
21 vështirë. Nuk kemi pas një komunikim, mjete komunikuese me  
22 telefon, unë personalish po foli, as me radiolidhje. Po ka mujt  
23 vetëm fizikisht të takohem me ta.

24 PY. Por pas ristrukturimit, keni thënë në çështjen  
25 Milutinovic, keni thënë që ka qenë një sallë komunikimi dhe

1 atje kishte një oficer të caktuar për këtë, kështu?

2 PË. Po. Kjo është më pas riorganizimit të Shtabit të  
3 Përgjithshëm kur është bë drejtoria operative, në kuadër të  
4 drejtorisë operative është ndërtuar salla operative të cilën  
5 në atë sallë janë marrë të gjitha raportet nga zonat, janë  
6 përpunuar dhe janë dhënë komandës se çka po ndodhi në ato zona  
7 ose raportime që po vijnë. Po, është e vërtetë kështu ka qenë.

8 PY. Në Trupin Gjykues të Milotinovic në provën materiale  
9 P01356 keni thënë që:

10 "Roli i këtij oficeri ishte të kontaktonte zonat  
11 operative, të mësonte çfarë kërkesash kishin t'ua përcillte  
12 kërkesat shtabit, po dhe t krijonte një panoramë të qartë se  
13 çfarë po ndodhte në gjithë territorin e Kosovës".

14 A është ky një përshkrim i saktë?

15 PË. Po, përshkrim i saktë është i eprorit në drejtorinë  
16 operative.

17 PY. Çështja e telefonave satelitorë. Ju treguan disa  
18 fotografi të telefonave satelitorë nga ana e Prokurorisë gjatë  
19 kohës që po ju bënte pyetje. ZPS-së i keni thënë që telefonat  
20 satelitor për herë të parë UÇK-ja i ka marrë nga dhjetori i  
21 1998-s e më pas në vijim, kështu?

22 PË. Po, nga dijenia jeme.

23 PY. A keni dijeni ju të jenë përdorur telefona satelitorë nga  
24 UÇK-ja para dhjetorit të 1998?

25 PË. Nuk e di. Nuk kam pas raste të tilla me këto telefona të

1 bisedoj apo t'i shof.

2 PY. A është e drejtë të themi që nga mesi i korrikut kur u  
3 bëtë drejtor i drejtorisë operative pranë Shtabit të  
4 Përgjithshëm, vetë drejtoria operative nuk kishte telefon  
5 satelitor, flasim nga mesi i korrikut deri në dhjetor të 1998?

6 PË. Po, ashtu është.

7 PY. Z. Thaçi u përzgjedh të kryesonte drejtorinë politike,  
8 saktë?

9 PË. Saktë.

10 PY. Në intervistën për ZPS-në Pjesa 7, faqja 18, ju keni  
11 thënë që z. Syla dhe të gjithë drejtorët e tjerë e vlerësonin  
12 aftësinë politike të z. Thaçi, kështu?

13 PË. Po, ashtu është.

14 PY. Të flasim përsëri për drejtorinë politike, në Pjesën 7 të  
15 intervistës me ZPS-në, në faqen 15 ju keni thënë që drejtoria  
16 politike nuk ishte në varësinë tuaj si shef shtabi po kishte  
17 varësi tjetër. Kështu ka qenë?

18 PË. Po, ashtu është.

19 PY. Nga sa kuptova unë nga dëshmia që keni dhënë ZPS-së është  
20 që ju keni thënë që z. Thaçi komunikonte drejtpërdrejt me z.  
21 Syla, e kam kuptuar saktë?

22 PË. Po, saktë q'ashtu është.

23 PY. Nga 1998 deri në mars 1999, mesa keni kuptuar ju, z.  
24 Thaçi merrej me aspektet diplomatike, me ndërkombëtarët,  
25 kryente bisedime dhe i raportonte z. Syla, kështu?

1 PË. Po.

2 PY. ZPS-ja ju ka bërë një pyetje dhe pyetja ishte, kjo është  
3 në Pjesën 7, faqja 16 e intervistës suaj, ju ka bërë këtë  
4 pyetje, nëse drejtorja politike e mbikëqyrte vendimet e  
5 komandantit të përgjithshëm për të garantuar që të zbatoheshin  
6 siç duhet. dhe ju i jeni përgjigjur:

7 "Jo, drejtorja politike nuk mbikëqyrte vendimet e marra  
8 nga komandanti i përgjithshëm, pra, nuk verifikonte zbatimin e  
9 tyre."

10 Saktë?

11 PË. Po, e saktë është shumë.

12 PY. A është e vërtetë, siç keni thënë në intervistën për ZPS-  
13 në, që drejtorja politike nuk vepronte si një lloj organi  
14 civil për mbikëqyrjen e veprimtarisë së UÇK-së?

15 PË. Po, ashtu kam thënë.

16 PY. Në intervistën për ZPS-në po në Pjesën 7, në faqen 22 dhe  
17 në faqen 23, ju është bërë një pyetje nëse ka pasur kontroll  
18 civil mbi UÇK-në dhe ju i jeni përgjigjur:

19 "Nuk ka pasur një kontroll të tillë. Kontrollin e kishte  
20 komandanti i përgjithshëm".

21 Saktë?

22 PË. Saktë.

23 PY. Siç e kuptoj unë, drejtorja politike u krijua për  
24 bisedimet me ndërkombëtarët, por në momentin që u formua  
25 Qeveria e Përkohshme në mars të 1999, drejtorja politike nuk

1 funksionoi më brenda UÇK-së, kështu?

2 PË. Po, ashtu është.

3 PY. A është e drejtë të them që ju nuk e keni lëshuar asnjë  
4 urdhër z. Thaçi dhe anasjelltas, z. Thaçi nuk ka lëshuar asnjë  
5 urdhër për ju?

6 PË. Po, e saktë është.

7 PY. Në Pjesën 10 të intervistës për ZPS-në, faqja 21, keni  
8 dëshmuar se nuk e dinit kush ishin zëvendësit e z. Thaçi në  
9 drejtorinë politike, kështu ka qenë?

10 PË. Po, ashtu është.

11 PY. Po kjo mos ka qenë për shkak se ju nuk kishit lidhje me  
12 punën e z. Thaçi në drejtorinë politike?

13 PË. Po, pikërisht ajo se nuk jam marrë me atë çështje fare.

14 PY. A është e drejtë të them që ju nuk e dinit kush ishin  
15 zëvendësit e tij sepse dhe ata nuk kishin lidhje me punën  
16 tuaj?

17 PË. Po, pikërisht.

18 PY. Flasim sërish për ristrukturimin. Por do të filloj duke  
19 ju treguar -- dua t'ju tregoj fillimisht një dokument. Dua të  
20 flas tani për masat disiplinore, krijimin e gjykatës ushtarake  
21 dhe sesi u krijua ky sistem.

22 Z. MISETIC: [Përkthim] Por fillimisht do të doja që të  
23 shfaqej në ekran materiali me numër DHT03866 deri në DHT03868.

24 PY. Dëshmitar, ju kërkoj ndjesë, këtë nuk e kemi në shqip në  
25 ekran. Kjo është dëshmia e një personi Zoran Stijovic. Keni

1 dëgjuar ndonjëherë për këtë person?

2 PË. Jo, nuk e di kush është.

3 PY. Ai është një person që ka dhënë dëshmi në ish-Tribunalin  
4 e Hagës publikisht dhe ka punuar për shërbimin e sigurimit  
5 serb. Ai ka dhënë dëshmi dhe ka thënë se sigurimi serb kishte  
6 më së paku 200 burime që do të thotë kolaboracionist brenda  
7 UÇK-së.

8 Keni pasur ju dijeni, të paktën gjatë ristrukturimit që  
9 UÇK-ja të kishte probleme me kolaboracionistët në radhët e  
10 veta?

11 PË. Në atë kohë gjatë ristrukturimit po dhe para saj më së  
12 shumti popullata dhe probleme kemi pas me to, sidomos me  
13 pjesën të cilën disa fshatra janë vesh edhe policë lokale,  
14 sidomos në zonën e Dukagjinit. Dhe më vonë tani nuk di më  
15 tutje, domethënë, se nuk ka qenë e imja të hulumtoj në atë  
16 drejtim. Po me siguri tash nuk po them a do të janë q'aq numri  
17 i tyre, a ka qenë nëpër radha të UÇK-së a jo, se është e  
18 vështirë të thuhet në ato se nuk kam bë një hulumtim të tillë.  
19 Për ato është sektorët e veçanta, është sektori juridik, është  
20 sektori i zbulimit kundërzbulimit që mund t'i ketë ato. Po për  
21 mua nuk mund të them që mund të ketë q'aq se po të ishin q'aq  
22 në kuadër të ushtrisë Çlirimtare të Kosovës, sigurisht që ne  
23 nuk duhet të ishim sot këtu fare.

24 PY. Së pari më lejoni t'ju bëj një pyetje në lidhje me  
25 personat në zonën e Dukagjinit. A mund të sqarojmë pak më

1 shumë se cili ka qenë problemi me personat që vishnin  
2 uniformat e policisë serbe?

3 PË. Po. Kur folëm ato vishnin si polici lokale në disa  
4 fshatra nëpër regjionin e Dukagjinit. Për ata kanë marrë me  
5 vesh uniformë policisë lokale të Serbisë, domethënë, ajo ka  
6 një barabartë i veshun me uniformë si një ushtar i  
7 kundërshtarit, i armikut dhe a kanë më i rrezikshëm se çdo  
8 ushtar tjetër që ka ardhë të lufton kundra nesh në Kosovë, për  
9 arsye se ata persona na kanë njoft, kanë ditë territorin, na  
10 kanë njoft neve, dhe kanë mujt dhe ma shumë dëme na kanë pru  
11 ata sesa na ka mujt me na pru dikush nga jashtë që ka ardhë të  
12 sulmon ose të na sulmon si njësi nga Serbia apo nga diku  
13 tjetër.

14 PY. Dhe kur vishnin këto uniforma ata, çfarë krijonte  
15 pikërisht probleme në qoftë se ju kuptova siç duhet?

16 PË. Po problemet, këqyrshin dhe lëvizjet tona edhe qëndrimi  
17 ynë në ato territore. Në qoftë se janë të veshur policë lokal  
18 atena u duhshin të konfrontoheshim ne atyne. Për ato dhe  
19 shpesh herë u duhte të largoheshim nga ato fshatrat ose të  
20 ishin shumë më larg tyre. Dhe na më tepër ishte pengesë e  
21 lëvizjes edhe e jona edhe zhvillimit më tutje në ato  
22 territore.

23 PY. Në rregull. Ju përmendët tani që kjo ishte një gjë për  
24 gjykatën ushtarake dhe për kundërzbulimin, po më lejoni ta  
25 diskutoj tani këtë me ju.

1 Me TPNJ-në në 2005 në dëshminë tuaj, në paragrafin 37,  
2 SPOE00183317 deri në 18342, thoni që nuk ka patur gjykatë  
3 ushtarake në UÇK deri në fund të 1999. Është e saktë kjo?  
4 PË. Si mendoni? Deri në fund të? Edhe një herë pyetjen, ju  
5 lutem?

6 PY. Po. Ju keni thënë që nuk ka patur gjykatë ushtarake në  
7 UÇK deri në fund të 1999? Më kanë thënë që po thuhet "1999".  
8 Po duhet të jetë 1998.

9 PË. Pikërisht kjo ishte dhe pse ndala të mendoj 1999, diçka  
10 tjetër. Po, në 1998. Ashtu është.

11 PY. Faleminderit. Ju keni dëshmuar tek ZPS-ja në Pjesën 4, në  
12 faqen 12 të intervistës tuaj, që gjatë muajve të verës kur ju  
13 keni shkuar në shtabe të ndryshme lokale si dhe gjatë javëve  
14 të para pasi u kthyet në Kosovë nëntor të 1998, ju keni marrë  
15 një sërë ankesash nga komandantët e zonave për sjelljet e  
16 ndryshme në zonat e tyre si dhe për mungesën e rregullave dhe  
17 të urdhrave nga më lartë për t'u trajtuar këto çështje, është  
18 e saktë kjo?

19 PË. Po.

20 PY. Dhe i keni thënë ZPS-së në Pjesën 4, faqja 19 të  
21 intervistës tuaj, që kur i dëgjuat këto ankesa ju ia keni  
22 raportuar ato komandantit të përgjithshëm, z. Sylja, a është e  
23 saktë kjo?

24 PË. Po, e saktë është. Në kohën kur ka qenë këtu.

25 PY. Në nëntor dhe dhjetor të 1998, a kishit dijeni për



1 informacion nga ndërkombëtarët si, për shembull, nga Shaun  
2 Byrnes që edhe ata raportonin shqetësimet e tyre tek Shtabi i  
3 Përgjithshëm në këtë kohë për mungesën e disiplinës?  
4 PË. Po, disa, disa raste.  
5 PY. Dhe kur them "ndërkombëtarët" besoj që e dini që Shaun  
6 Byrnes ose KDOMI ose OSBE-ja ose Kryqi i Kuq ose Human Right  
7 Watch? Këta për këto çështje kishin dhe ata informacion dhe po  
8 e raportonin, e saktë?  
9 PË. Po, më kujtohet pak.  
10 PY. Pasi u bëtë shef shtabi, UÇK-ja filloi që t'i qasje --  
11 akses OSBE-së dhe ICRC-së për të hyrë dhe për takuar, vizituar  
12 personat që ishin ndaluar. Ju vetë, në fakt, a keni inkurajuar  
13 komandantët e zonës që ta lejonin këtë gjë?  
14 PË. Nuk më kujtohet. Përveçse kur kemi qenë me komandantin e  
15 zonës së Shalës po. Kur jam pyet, për tjerat nuk më kujtohet.  
16 Nuk jam pyet për atë.  
17 PY. Në rregull. Po a e dini se pse OSBE-ja ka patur mundësi  
18 që të hyjë, të ketë akses tek të ndaluarit, për shembull, në  
19 zonën e Llapit? Ky ka qenë vendim i komandant Remit apo mund  
20 të ketë qenë diçka që ka ardhur nga ju si shef i shtabit?  
21 PË. Jo. Në këtë rast pak e di shumë. Ky rast është i  
22 komandant Remit. Dhe nuk është -- më duket është dhe me  
23 përfaqësuesin politik Adem Demaçin ka qenë kjo çështje të  
24 cilët të dytë kanë biseduar dhe Remi ka lejuar që të  
25 vizitohen. Nuk ka pas të bëjë me shtabin këto fare, as me mu,

1 as me anëtarë -- ndoshta me anëtarë të shtabi tjetër, nuk di,  
2 por që unë kam dijeni që jo.

3 PY. Në rregull. Si pjesë e riorganizimit, ju keni qenë  
4 personi që merrej me shqetësimet që ju kishin sjellë  
5 komandantët e zonës juve, e saktë?

6 PË. Po.

7 PY. Dhe për rrjedhojë ju keni lëshuar një urdhër ose  
8 urdhëresë.

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Dhe do t'ju lutesha ta vendosnim  
10 në ekran. Ka numrin 1D29. Dhe anglishten, ju lutem, me numrin  
11 SPOE00119161 deri në SPOE00119161-ET I Rishikuar.

12 Z. EMMERSON: [Përkthim] Është e pranuar si prova 1D00029-  
13 ET.

14 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Nuk ka qenë në listën e  
15 dokumenteve që do të prezantoheshin. E kam fjalën për  
16 përkthimin në anglisht.

17 Z. MISETIC: [Përkthim] Atëherë nëse mund ta lexojmë me  
18 këtë numrin që ju dhashë unë të cilin e kemi vendosur tek  
19 lista e materialeve.

20 PY. Dëshmitar, a njihni këtë urdhëresë?

21 PË. Po.

22 PY. A është kjo urdhëresa që keni lëshuar ju në 28 nëntor të  
23 1998 duke reaguar ndaj informacioneve që kishit marrë, pra, në  
24 përgjigjet e tyre për mungesën e disiplinës tek ushtarët e  
25 UÇK-së?

1 PË. Po, pikërisht.

2 PY. Në pikën 4 të kësaj urdhërese thuhet:

3 "Ndalohet arrestimi, paraburgimi ose burgosja e personave  
4 pa urdhër të komandantit të brigadës a më lart, vetëm në  
5 rastet kritike të situatave luftarake apo kur kryhen vepra të  
6 ndryshme penale si ndaj pjesëtarëve të UÇK-së, ndaj individëve  
7 apo pushtetit civil".

8 Përse e keni përfshirë pikën 4 në urdhëresën tuaj?

9 PË. E kam përfshi për arsye se ka pas ankesa të tilla edhe ma  
10 herët. Dhe është përfshi kjo pjesë meqë ishim dhe në kohën e  
11 armëpushimit dhe ishim në kontakt dhe me ndërkombëtarët që të  
12 disiplinohen çdo ushtar. Se ka pasë dhe ushtarë të cilët kanë  
13 qenë ende edhe pse ishin në riorganizim, po kishte hala edhe  
14 grupe të cilën nuk ishin nën komandë të plotë për të  
15 disiplinuar dhe ato grupe dhe ushtarët që të mos sillen në  
16 krye në vete.

17 PY. Po. pra, në përgjigjen tuaj ju thatë që "kemi patur  
18 kontakte me ndërkombëtarët". Kjo urdhëresë u bë në përgjigje  
19 të ankesave që kishit marrë edhe nga ndërkombëtarët?

20 PË. Kur folim kjo urdhëresë të cilën me komandantin e  
21 përgjithshëm e kemi bë, është që janë bë ankesa dhe  
22 komandantëve, po dhe civilëve, po edhe ndërkombëtarët.

23 PY. Në rregull. Dëshmitar, po më paralajmërojnë që kam folur  
24 shumë shpejt dhe do të përpiqem që të flas më me ngadalë, jo  
25 vetëm për Gjykatën, por edhe për përkthyesit.

1 Në pjesën 6 ose pikën 6 thuhet:

2 "Ndaj kryesve të veprave penale apo shkelësve të  
3 disiplinës ushtarake, të ndërmerren masa të menjëhershme  
4 izolimi, çarmatimi dhe përcjellja në organet e gjyqit ushtarak  
5 të UÇK-së".

6 Atëherë referenca këtu që i bëhet "gjyqit ushtarak",  
7 gjyqi ushtarak me ç'dini ju u krijua edhe për t'u marrë me  
8 çështjet e disiplinës ushtarake si edhe me ata që kanë kryer  
9 vepra penale, autorët e këtyre veprave?

10 PË. Po në përgjithësi sektori juridik në atë kohë është formu  
11 për qëto çështje, për masat të cilat mund të ndodhin edhe  
12 disiplinore por dhe ato vepra të rënda.

13 PY. Ju i keni thënë ZPS-së në Pjesën 5 dhe faqen 10 të  
14 intervistës tuaj me ta deh do ta lexoj tani që:

15 "Përpara se të lëshohej kjo urdhëresë, ne kemi organizuar  
16 një takim në Shtabin e Përgjithshëm dhe u diskutua aty që  
17 mënyra sesi po ecnin gjërat dhe sesi merreshin me to në  
18 veçanti për kolaboracionistët, do të thoshte që çdo veprim  
19 prej tani e tutje do të duhet të ndiqte procedurën ligjore.  
20 Dhe sektori juridik do të vendoste në se ky personi ishte apo  
21 jo kolaboracionist dhe të vendosej nëse dikush kishte qenë ose  
22 jo autori i veprës penale"

23 Është e saktë kjo?

24 PË. Po, e saktë edhe kjo është.

25 PY. Pra, pjesë e kësaj urdhërese, sipas dëshmisë tuaj, është

1 që edhe në rast se dikush dyshohej se ishte kolaboracionist ju  
2 dëshironit që ky person të kalonte te drejtoria juridike që të  
3 merreshin ata me këtë çështje?

4 PË. Po, po. Pikërisht ashtu është.

5 PY. Pyetja që ju bë ishte "Kush kanë qenë të pranishëm në  
6 këtë takim të Shtabit të Përgjithshëm ku u diskutua kjo  
7 çështje?" në Pjesën 5 të intervistës tuaj, në faqen 11 të saj.  
8 Ju nuk keni identifikuar z. Thaçi si të pranishëm në atë  
9 takim, është e saktë kjo?

10 PË. Po, e saktë është.

11 PY. Pra, dikush duhej të emërohej si kreu i gjykatës  
12 ushtarake dhe ju i thatë ZPS-së në Pjesën 13 -- jo, më falni,  
13 jo ZPS-së. Po është në fakt në provën 1356 te TPNJ-ja në faqen  
14 136, rreshti 16 deri në 18, në pyetjen:

15 "Kush e emëroi z. Dobruna në këtë post?"

16 Përgjigja juaj ishte që:

17 "U kërkua që të krijohet gjykatë ushtarake dhe pas një  
18 propozimi nga komandanti i përgjithshëm, kështu u bë emërimi i  
19 tij".

20 Pra, së pari, personi që u emërua ishte Sokol Dobruna, e  
21 saktë?

22 PË. Po, e saktë.

23 PY. Dhe ai u emërua me propozimin e z. Sylja, e saktë kjo?

24 PË. Po të komandës dhe normalisht edhe propozim ka qenë edhe  
25 komandantit të zonës të Dukagjinit.

1 PY. I bie që të ishte z. Haradinaj?

2 PË. Po, se nga zona e tij ka ardhë.

3 PY. Dhe z. Haradinaj kur ua bëri ju këtë propozim?

4 PË. Pasi është bë kërkesa që të gjindet një ushtar i cili ka  
5 përvojat juridike ose shkollat juridike dhe ka përvojë në këtë  
6 drejtim, provoja që më adekuat.

7 PY. Sa kandidatë pati, pra, brenda për brenda UÇK-së dhe që  
8 kishin kriteret e duhura ligjore që të ishin në krye të  
9 gjykatës ushtarake, e mbani mend sesa kandidatë ka patur?

10 PË. Jo. Jo, nuk jam marrë me atë çështje.

11 PY. Z. Dobruna ka qenë anëtar i LDK-së, është e saktë kjo?

12 PË. Nuk e di në cilën parti ka qenë më herët.

13 PY. Kur u krijua gjykata ushtarake, synimi a ishte që të  
14 ishte një gjykatë ushtarake e plotë dhe funksionale?

15 PË. Po synimi dhe i vetë ushtrisë dhe çdo ristrukturimi ka  
16 qenë që të bëhet funksionale dhe e plotë, mirëpo ato me  
17 mundësitë dhe kushtet që janë ofru në atë kohë. Ato që ke mujt  
18 t'i bëjmë. Domethënë, synimi ka qenë që të bëhet e plotë, por  
19 asnjëherë s'ka mujt ta rrisim. Prej fillimit kur kemi fillu  
20 t'i ristrukturojmë ose t'i formojmë këto njësi deri në fund të  
21 luftës s'kemi arritun t'i bëjmë të plota.

22 PY. Atëherë ta bëj pyetjen ndryshe: Gjykata ushtarake u  
23 krijua që të dukej sikur UÇK-ja dilte më mirë në sytë e  
24 ndërkombëtarëve?

25 PË. Po dhe të dilte mirë në sytë e ndërkombëtarëve, po dhe te

1 masat disiplinore ndaj vetë dhe pjesëtarëve të saj.

2 PY. Nga njëra anë ishte që të vendosej disiplina, e cila  
3 pastaj hapi tjetër do ishte që do të kënaqte ndërkombëtarët,  
4 është e saktë kjo, e drejtë më saktë?

5 PË. Po, në përgjithësi, po.

6 PY. Pse nuk u krijua më parë një gjykatë ushtarake, për  
7 shembull, më përpara nëntorit 1998?

8 PË. Nuk ka mujt të formohet se dhe vetë Ushtria Çlirimtare  
9 nuk ka qenë aq e formuar në aspektet ushtarake, se ka qenë me  
10 grupe, nuk ka qenë e unifikuar. Nuk ka qenë një sistem  
11 ushtarak i cili ka hy në atë drejtim që të zhvillohet. Ajo ka  
12 qenë ende me grupe, grupe të ndryshme. Edhe gjatë shpjegimit  
13 të këtyre ditëve më herëshme e kam shpjegua sesi ka qenë kur  
14 kam hy unë deri në dhjetor duke u bërë riorganizimi. Domethënë,  
15 nuk ka mujt të bëhet, jo veç gjykatë ushtarake po edhe vetë  
16 shtabi si shtab nuk ka mund të funksionon si shtab ose fillon  
17 ose të ndërtohet si shtab ushtarak domethënë, shumë pak ka  
18 pas.

19 PY. Edhe një herë, armëpushimi në tetor ishte mundësia që ju  
20 tha juve për ristrukturim dhe për të krijuar gjithashtu edhe  
21 procedura efektive për të riparë dhe për të rishikuar, për  
22 shembull, çështjet e ndryshme që kishin të bënin krimin por  
23 edhe me kolaboracionistët?

24 PË. Po, pikërisht kjo kohë na u dha që ne të riorganizohemi  
25 dhe të mund të punojmë në të gjitha këto drejtimet.

1 PY. Po, por a ishte vetëm për shkak të armëpushimit që ju  
2 patët kohën, mundësinë që të krijonit procedurat e duhura  
3 efektive të rishikimit ose të përpiqeshit që të krijonit gjëra  
4 të tilla si, për shembull, krijimin e një gjykate afektive  
5 ushtarake?

6 PË. Po. Unë thashë po. Këtë na ka mundësu krejt dhe për  
7 ristrukturimin edhe për zhvillim edhe formimin e gjykatës. Dhe  
8 çdo send.

9 PY. Ju e dini që z. Thaçi nuk është jurist?

10 PË. Po.

11 PY. Dhe me ç'dini ju, z. Thaçi ka luajtur rol në mbikëqyrjen  
12 e punës së gjykatës ushtarake?

13 PË. Sa më kujtohet mu jo. Dhe s'ka pas mundësinë në atë kohë.

14 PY. A ka patur juristë të tjerë që mund të keni pasur ju ose  
15 Shtabi i Përgjithshëm që të emëroheshin në gjykatë ose në  
16 gjykatën ushtarake përveç Sokol Dobrunës, me ç'dini ju?

17 PË. Nuk e di. E di që dhe një, sa më kujtohet, ka qenë Agron,  
18 më duket, Berisha. Dhe kanë qenë edhe do tjerë, po nuk e di.  
19 Nuk jam marr me atë çështje që të di saktë kush, sa kanë qenë  
20 dhe kush ka qenë aty.

21 PY. Ju ose Shtabi i Përgjithshëm a keni patur më shumë burime  
22 sa ç'mund t'i kishit dhënë, për shembull, gjykatës ushtarake,  
23 domethënë, a kishit më shumë juristë apo para apo personel,  
24 kuadër, për ta bërë atë më efektive?

25 PË. Jo. Unë e thashë edhe më herët që nuk di, nuk kemi -- unë



1 për vete nuk kam pas evidencë sa ka juristë më tutje dhe as  
2 shumë mjete financiare aq sa kemi pas për ne, ashtu qaq janë  
3 ndanë edhe saj, po më tepër nuk di.

4 PY. Në lidhje me urdhëresën që kemi në ekran, këtë urdhëresë  
5 ia keni dërguar të gjithë komandantëve të zonave, është e  
6 saktë kjo?

7 PË. Po, është përcjellë gjithë komandantëve.

8 PY. Dhe në Pjesën 5, në faqen 11 të intervistës suaj të ZPS-  
9 së, ju keni thënë që ju pasi e keni çuar këtë urdhër ju keni  
10 bërë edhe takime personale për sqarime të mëtejshme me ta dhe  
11 sesi duhet ta vini në zbatim. Është e saktë kjo?

12 PË. Po, pas kësaj se kemi pas edhe takime me komandantët e  
13 zonave.

14 PY. Dhe e diskutuat në veçanti këtë urdhër?

15 PË. Jo, në veçanti s'kemi diskutuar shumë këtë urdhër, po  
16 faktikisht u diskutu që ky urdhër është marrë nga komandantët  
17 e zonave dhe që meqë do ta zbatojnë ato.

18 PY. Gjithashtu ZPS-së në Pjesën 4, faqen 6 të intervistës  
19 tuaj i keni thënë që deri në dhjetor të 1998, të gjitha  
20 çështjet që kishin të bënin me disiplinën dhe respektimin e  
21 urdhrave ishin kaluar Sokol Dobrunës si shefin e drejtorisë  
22 ligjore. Është e saktë kjo?

23 PË. Po, e saktë.

24 PY. Pra, ndër detyrat që kishte Sokol Dobruna, ai kishte dhe  
25 detyrën e ekzaminimit të veprave të rënda penale ndërsa gjërat

1 që kishin të bënin me disiplinën me këto merreshin zonat.

2 Është e saktë?

3 PË. Po. Çdo komandant zone masa disiplinore ka marrë vetë si  
4 komandant brigade në brigadën e vet, komandanti i zonës në  
5 zonën e vet.

6 PY. Për procesverbal e keni thënë këtë në Pjesën 4, faqja 23  
7 të intervistës tuaj me ZPS-në. Dhe Prokuroria ju ka pyetur për  
8 të sqaruar se për çfarë e kishit fjalën kur keni thënë për  
9 vepra të rënda penale. Dhe përgjigja juaj në faqen 24, në  
10 fakt, në faqen 22, është që:

11 "Veprat e rënda penale ishin ... dhe e sqaroj kur merrej  
12 një civil, pra, arrestimi i civilit. Maltrajtimi i civilëve.  
13 Dhe gjithashtu nëse një ushtar apo komandant kishte shkelur  
14 rregullin duke përdorur armën, në veçanti në pikat e  
15 kontrollit, ose kishte shkelur urdhëresat ... nga eprorët e  
16 tyre ... këto konsideroheshin vepra të rënda penale ..."

17 Pra, në rastin e arrestimit të një civili, ju thatë që  
18 kjo nuk ishte çështje për komandantin e zonës por një çështje  
19 me të cilën merrej Sokol Dobruna, është e saktë kjo?

20 PË. Po, ashtu e kam thënë.

21 PY. Dhe këtu përfshihej edhe sistemi që ishte krijuar duke  
22 patur parasysh edhe pjesa e ndalimit që ishte, në fakt, që  
23 ishte krijuar në nivel të Shtabit të Përgjithshëm në Lladrovç,  
24 është e saktë kjo?

25 PË. Po.

1 PY. Tani dëshiroj t'ju tregoj një dokument.

2 Z. MISETIC: [Përkthim] Me numrin P613. Ju lutem vendoseni  
3 në ekran.

4 PY. Dëshmitar, ju lutem shiheni këtë dokument në ekran. A e  
5 keni parë më parë këtë dokument? Nuk është i nënshkruar.

6 PY. Jo, asnjëherë.

7 PY. Në dukje është një dokument në të cilin ku keni  
8 ekzaminuar një ankesë që është bërë në 10 dhjetor 1998 në  
9 lidhje me një ushtar që ishte dënuar. E shihni këtë gjë?

10 PË. Po, po e shof. E kam lexu.

11 PY. A keni nënshkruar ndonjë dokument të tillë ndonjëherë,  
12 mbani mend diçka të tillë?

13 PË. Çka mbaj mend, asnjëherë.

14 PY. A keni luajtur rol me ankesat që janë bërë në formë  
15 apeli, pra, në gjykatën ushtarake keni patur rol?

16 PË. Jo, në qoftë se u bë ankesë ka ardhë nga unë edhe e kam  
17 drejtu në sektorin juridik dhe që është marrë pastaj sektori  
18 juridik, mvarësisht prej kërkesës çka është dhe ankesës.

19 PY. Për shembull, një ushtar që ishte i pakënaqur me një  
20 dënim që ishte dhënë nga gjykata ushtarake, a mund të vinte  
21 tek ju për këtë çështje me ankesën, me një apelim po themi?

22 PË. Jo, do shkonte në sektorin juridik, prej sektorit juridik  
23 në komandë. Komanda pastaj vazhdonte.

24 PY. Me ç'dini ju kush ka patur përgjegjësinë e krijimit të  
25 këtij sistemi të drejtësisë ushtarake dhe sesi do të

1 funksiononte ai?

2 PË. Sektori juridik.

3 PY. Që i takon Sokol Dobruna?

4 PË. Po.

5 PY. Pra, ai vendoste sesa gjykata do të kishte, kështu?

6 PË. Sigurisht se është sektori juridik dhe ai është  
7 profesionist i këtij drejtimit, nuk jam unë. Sa do të kishte  
8 ose do të ishin ato ajo është e tij.

9 PY. Që ta kemi për procesverbal, ju vetë nuk keni eksperiencë  
10 si jurist apo formim si jurist?

11 PË. Jo, aspak. As e kam profesion.

12 PY. Po ndonjë personit në Shtabin e Përgjithshëm me  
13 përjashtim të Sokol Dobrunës, kishte formim si jurist?

14 PË. Çka di si jurist ka qenë Fatmir Limaj në këtë drejtim ka  
15 pas këtë njohuri ose këtë drejtim shkollimi.

16 PY. I keni thënë ZPS-së në Pjesën 4, faqja 8 e intervistës  
17 suaj se Sokol Dobruna ka qenë përgjegjës për veprimtaritë e  
18 përditshme të objektit të ndalimit në Lladrovç, kështu?

19 PË. Po. Po, është ashtu.

20 Z. MISETIC: [Përkthim] Më falni, po shoh orën i nderuar  
21 Kryegjykatës. Nuk e di a do bëjmë pushimin?

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do bëjmë  
23 dhjetë minuta pushim, Dëshmitar, tani.

24 [Dëshmitari përfundon dëshminë]

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Bëjmë dhjetë

1 minuta pushim.

2 --- Seanca ndërpritet në orën 10.02

3 --- Seanca rifillon në orën 10.11

4 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ju lutem,  
5 sillni dëshmitarin në sallë.

6 [Dëshmitari vijon dëshminë]

7 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull,  
8 Dëshmitar. Do të vazhdojmë me pyetjet nga z. Misetic.

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit.

10 PY. Z. Zyrapi, vazhdojmë aty ku e lamë. Për diskutimin për  
11 punën e Sokol Dobrunës.

12 Në Pjesën 4, faqja 21, i keni thënë ZPS-së kur ju ka bërë  
13 një pyetje, pyetja ishte pra: A kishte z. Dobruna burime për  
14 të garantuar disiplinën nga pikëpamja ligjore në gjithë  
15 Kosovën? Dhe ju jeni përgjigjur:

16 "Ne i dhamë me aq sa mundeshim burime logjistike."

17 Kështu?

18 PË. Po, ashtu është.

19 PY. Flasim tani për policinë ushtarake. I keni thënë ZPS-së  
20 që ndër strukturat që po krijoheshin në kuadër të  
21 riaorganizimit ka qenë edhe policia ushtarake. Saktë?

22 PË. Po, saktë.

23 PY. Po ashtu i keni thënë ZPS-së në Pjesën 5 se policia  
24 ushtarake ishte e ndarë në dy nivele, një nivel -- një në  
25 nivel të Shtabit të Përgjithshëm dhe një në nivel zone.

1 Kështu?

2 PË. Po.

3 PY. I keni thënë ZPS-së, Pjesa 5, faqja 22 se:

4 "Detyra kryesore e policisë ushtarake e Shtabit të  
5 Përgjithshëm ishte të kujdesej për Shtabin e Përgjithshëm, t'i  
6 mbronte gjatë udhëtimeve, gjatë kohës që shkonin e vinin drejt  
7 komandës, ndërsa policia ushtarake në zona kishte për detyrë  
8 që të mbronte zonën e tyre, komandën e tyre dhe i raportnin  
9 komandantëve të tyre sa i takon aspektit të sigurisë."

10 Kështu?

11 PË. Po. Pikërisht.

12 PY. Po ashtu keni thënë që policia ushtarake në nivel të  
13 Shtabit të Përgjithshëm ishte gjithashtu përgjegjëses të  
14 ekzekutonte urdhrat e Sokol Dobrunës të lëshuara prej sektorit  
15 juridik?

16 PË. Po.

17 PY. Këtu përfshihej edhe urdhri që i lëshonte Sokol Dobruna  
18 policisë ushtarake të Shtabit të Përgjithshëm për ta arrestuar  
19 një person. Kështu?

20 PË. Po. Pikërisht.

21 PY. Nëse Sokol Dobruna donte që të arrestohej dikush ai vinte  
22 tek ju dhe pastaj ju ja jepnit këtë detyrë policisë ushtarake  
23 apo Sokol Dobruna shkonte drejtpërdrejt te policia ushtarake?

24 PË. Jo, nuk ka shku përmes meje.

25 PY. Pra, shkonte drejtpërsëdrejti tek drejtorja e policisë

1 ushtarake?

2 PË. Po. Sa më kujtohet [E padëgjueshme].

3 PY. Policia ushtarake në nivel zone i raportonte policisë  
4 ushtarake -- drejtorisë së policisë ushtarake pranë Shtabit të  
5 Përgjithshëm?

6 PË. Jo, policia ushtarake e zonave operative i ka raportuar  
7 komandantit të zonës. Me drejtorinë policia ushtarake ka pasur  
8 në qoftë se ka pat për trajnime, për pajisje, për çështje të  
9 rregullave. Po si aspekte komanduese, komandantit të zonës.

10 Z. MISETIC: [Përkthim] Dua të tregoj një provë me numër  
11 P9-ET faqja U000-3206 deri në U000-3206. Me të njëjtin numër  
12 është edhe shqipja.

13 PY. Dëshmitar, ky është një dokument që duket të jenë  
14 rregullat e përgjithshme të policisë ushtarake. Shohim pikën  
15 4. Thuhet:

16 "Organet e policisë ushtarake varen nga drejtoria e  
17 policisë ushtarake e cila emëron komandantët në nënzonat  
18 operative të policisë ushtarake."

19 Me sa keni ju dijeni, a ka funksionuar në të vërtetë  
20 kështu policia ushtarake në UÇK?

21 PË. Jo, nuk ka funksionuar kështu, dhe kur i lexoj këto  
22 rregullat, se këto rregulla kur i kanë përkthye nga gjuhës  
23 angleze, në atë kohë kur i kemi marrë si përshkrim detyrash me  
24 numër 4, domethënë, ky -- kjo detyrë nuk ka qenë e përkthyme  
25 dhe nuk ka qenë [E pakuptueshme]. Se qysh është -- kush e ka

1 vendos pastaj këtë pikë këtu, nuk e di, por kur njëherë nuk  
2 është bo kjo që detyra operative të përcakton komandantin e  
3 policisë ushtarake në zona po më poshtë. A ka mund të jep një  
4 mendim gjatë trajnimit të tij apo përgatitjes së tij se sa  
5 është i përgatitur, po, ama për të përcaktuar jo.

6 PY. Bazuar në përgjigjen që sapo dhatë, ju i keni autorizuar  
7 -- e keni autorizuar ju këtë rregullore? Këto që shohim në  
8 ekran.

9 PË. Unë thashë rregulloret i kam përgatitur të gjitha për çdo  
10 drejtori kur i kam bërë përkthimet edhe -- mirëpo, që kjo pikë  
11 nuk ka qenë në atë kohë kur unë i kam përkthi. Këtë e kam  
12 thënë edhe ma herët, edhe në çdo gjykatë. Ka është [E  
13 pakuptueshme] kush e ka shkru këtu masanej, e ka vendos, nuk e  
14 di.

15 PY. Dëshmitar, dua t'ju pyes për diçka shkurtimisht. I keni  
16 thënë ZPS-së gjatë seancë përgatitore, pra, ku përgatiteshit  
17 për të ardhur këtu, keni thënë se keni emëruar Kurtesh Fondaj  
18 si ushtrues i detyrës së komandantit të Brigadës 123. Kështu?

19 PË. Në shtator 1998.

20 PY. A ju kujtohet se si e keni emëruar?

21 PË. Po, në atë kohë me gojë se s'ka pas me shkrim kurrëfarë.  
22 S'kemi pasë mundësi kanë qenë luftimet dhe në atë kohë kur  
23 është emëruar si ushtrues detyrë se është çështja për shkak se  
24 komandanti i kësaj njësie është larguar nga territori i  
25 Kosovës nga njësia, dhe ky si shef shtabi i asaj njësie ose



1 brigade, atëherë unë kam vendosur që ta ushtron kryesi i  
2 detyrës komandantit të brigadës derisa nuk bëhet zgjidhje  
3 tjetër, faktikisht derisa nuk kthehen nga Shqipëria.  
4 PY. Një çast ju lutem.

5 A keni marrë pjesë ju fillimisht në krijimin e Brigadës -  
6 - më falni. Mos -- nuk, nuk bën kjo pyetje. Do të bëj një  
7 pyetje tjetër. Flasim për shkurtin e 1999 dhe fundin e janarit  
8 1999.

9 Z. MISETIC: [Përkthim] Shohim në ekran materialin  
10 SPOE00226468 [Sipas përkthimit] deri në SPOE00226480-ET në  
11 faqen SPOE00226476.

12 PY. Dëshmitar, i keni parë ndonjëherë më përpara këto  
13 shënime, këtë shënim? Pretendohet se është një shënim i një  
14 mbledhje të Shtabit të Përgjithshëm më 28 janar 1999. A e  
15 shihni?

16 PË. Po, e shoh.

17 PY. Këtu duket sikur është bërë një diskutim -- do të jap  
18 edhe kontekstin fillimisht. Është mbajtur një mbledhje në  
19 fillim të bisedimeve të Rambujesë, kështu?

20 PË. Me siguri, po nuk më kujtohet ky takim që kam qenë. Se  
21 këtu flitet edhe për çështjen edhe takimit edhe Rambuje edhe  
22 përfaqësuesit ndërkombëtarë.

23 PY. Nuk ju kujtohet që të jetë bërë një diskutim ose që të  
24 keni qenë në një mbledhje ku jetë diskutuar -- ku të jetë  
25 diskutuar emërimi, caktimi i një grupi politik të UÇK-së për

1 këto bisedime?

2 PË. Ajo është tjetër. Grupi politik [E pakuptueshme] po a ka  
3 qenë në këtë takim a në takim tjetër, nuk e di.

4 PY. Bazuar në atë që keni thënë më herët, që z. Thaçi nuk ka  
5 qenë në Kosovë në këtë kohë, kush mund të ketë qenë nga Shtabi  
6 i Përgjithshëm në këtë mbledhje për të diskutuar çështjet  
7 politike me aq sa ju kujtohet ju?

8 PË. Sa më kujtohet në atë kohë, këtu kur kemi diskutu për  
9 çështje se çfarë po ndodh, këtu na ka informuar për shembull  
10 për -- me ndërkombëtarët bisedat ose për Rambuje, na ka  
11 informu në atë kohë Jakup Krasniqi.

12 PY. Keni dijeni a kanë marrë [pjesë] komandantët e zonave në  
13 një takim të kësaj natyre?

14 PË. Nuk e di, veç atë datë -- nuk e di. Por takimet, po, kanë  
15 qenë kur është dashtë të informohet ose të bisedohet për  
16 çështjet e Rambujesë apo është -- janë takimet që janë mbajt  
17 edhe me komandantët e zonave, po a është ky takim, nuk e di.

18 PY. Flasim për një takim tjetër.

19 Z. MISETIC: [Përkthim] Besoj se është në të njëjtin  
20 dokumentin në fakt që shohim në ekran. Numri është  
21 SPOE00226477. Takimi mban datën 1 shkurt 1999.

22 PY. A ju kujtohet të keni qenë i pranishëm në një takim më 1  
23 shkurt 1999 ku tema të diskutimit kanë qenë diskutime rreth  
24 takimit të Rambujesë, konsultime me komandantë të zonave,  
25 konsultim me partitë politike?

1 PË. Po, më kujtohet.

2 PY. A ju kujtohet kush ka qenë i pranishëm në këtë takim?

3 PË. Për momentin, jo. Zakonisht në këto takime si është  
4 thënë, kanë qenë anëtarët e Shtabit të Përgjithshëm. Apo kanë  
5 qenë -- nuk e di, edhe komandant ka qenë ndonjë. Nuk e di. Veç  
6 zakonisht ne, anëtarët e Shtabit të Përgjithshëm.

7 PY. A ju kujtohet për çfarë ka qenë diskutimi? A ka qenë  
8 konkretisht për Rambujenë, a ka pasur ndonjë pakënaqësi?

9 PË. Në këtë kohë ka qenë për diskutim për takimin për si po  
10 ndodh në Rambuje dhe si po shkon në Rambuje. Pastaj ka qenë  
11 edhe konsultimi, domethënë, këto pika tjetër që a kon -- veç  
12 një pikë a kon e rendit të ditës, diskutim për Rambuje edhe  
13 është konsultim me komandantët e zonave për mendimin se si po  
14 shkon rrjedhjat në Rambuje. Edhe do të thotë me partitë  
15 politike, domethënë me subjekte politike.

16 Unë më kujtohet që ka pas diskutime për ato që të  
17 diskutohet se si është gjendja, do të thotë se si po shkon në  
18 Rambuje. Ka pas edhe konsultime edhe me komandantat. Po të  
19 tjerët nuk më kujtohet se kush ka qenë krejt të gjithë këto.  
20 Se në këtë kohë pak më shpesh janë taku edhe shtabet edhe  
21 sidomos grupet aspektet politike për të diskutuar për çështjen  
22 e Rambujesë.

23 PY. Ju thatë se ju kujtohet që janë bërë konsultime me  
24 komandantët e zonave për këto bisedime. A mund të na e  
25 shpjegoni pse duhej që të konsultoheshin komandantët e zonave

1 për negociata diplomatike?

2 PË. Po pikësëpari është se dihet një ndër takimet, nuk është  
3 ky takim, po më vonë kemi pas që ku erdh edhe deri te  
4 ndryshimi i komandantit të përgjithshëm, edhe pos kënaqësia e  
5 komandantëve të zonave, disa komandantë të zonave nuk kanë  
6 qenë të pajtimit që të nënshkruhet Rambujeja menjëherë. Pra  
7 ato është dashtë të konsultohet edhe me gjithë komandantët e  
8 zonave, ndoshta ata edhe një pjesë e shtabit ka qenë të cilët  
9 është dashtë të konsultohet me ta, kanë qenë autoritet në  
10 zonat e veta, për të mujtur me pas edhe mendimet e tyre, për  
11 me mujt delegacioni i Rambujesë të ketë më lehtë të merr  
12 vendimin për nënshkrim apo mosnënshkrimin e marrëveshjes në  
13 Rambuje.

14 Z. MISETIC: [Përkthim] I nderuar Kryetar i seancës, ky  
15 dokument i cili është SPOE00226468 deri në SPOE00226480, dhe  
16 në veçanti faqja SPOE00226477, dorëzohet si provë. Kërkohe të  
17 pranohet.

18 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka  
19 kundërshtime nga Prokuroria?

20 ZNJ. LAWSON: [Përkthim] Vetëm këtë -- nuk kemi  
21 kundërshtim, po vetëm për sqarim, vetëm kjo faqe po dorëzohet?

22 Z. MISETIC: [Përkthim] Për momentin vetëm kjo faqe, po ka  
23 edhe dy faqe të tjera për cilat dëshiroj të bisedoj me  
24 dëshmitarin.

25 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dokumenti

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: Bislum Zyrapi (Vijon) (Seancë e hapur)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Misetic (Vazhdim)

Faqe 37

1 SPOE00226468 deri në SPOE00226480-ET në faqen SPOE00226477,  
2 pranohet nga Gjykata.

3 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Kjo faqe si edhe  
4 përkthimi në gjuhën angleze do të marrin numrin e provës  
5 materiale 1D00167. Për momentin klasifikimi është  
6 konfidencial.

7 Z. MISETIC: [Përkthim] Mund të jetë publik si klasifikim,  
8 të paktën nga ana jonë.

9 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Të  
10 riklasifikohet si dokument publik.

11 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Faleminderit, i  
12 nderuar.

13 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit, znj. Sekretare e  
14 seancës. Dhe tani të kalojmë te SPOE00226488 në faqen tjetër,  
15 ju lutem.

16 PY. Z. Zyrapi, këto janë shënime nga një takim në datën 4  
17 shkurt 1999. Dhe këtu vazhdohet -- ose më parë më lejoni që  
18 t'ju bëj këtë pyetje. Embani mend që të keni qenë të  
19 pranishëm në një takim ku janë diskutuar këto çështje siç e  
20 shihni në ekran?

21 PË. Po.

22 PY. Pra, platforma politike e UÇK-së për bisedime në  
23 konferencën e Rambujesë, tërheqja e trupave serbe nga Kosova,  
24 diskutime -- pra, keni qenë i pranishëm në këtë takim?

25 PË. Nuk më kujtohet. E di që në takime kemi diskutu edhe për

1 këtë çështje, për Rambj -- edhe për Rambujenë, po ma shumë unë  
2 jam marrë në atë kohë me përgatitjet e këtyre njësive. Me  
3 siguri, po.

4 Z. MISETIC: [Përkthim] Atëherë ju lutem të kalojmë tek  
5 faqja tjetër e cila ka numrin 6479.

6 PY. Këtu është rendi i ditës për një takim në datën  
7 11.02.1999. Dhe në pikën e dytë thuhet:

8 "Krizë organizative në UÇK."

9 E mbani mend -- ose së pari, a e mbani mend që keni qenë  
10 në një takim ku u diskutua një krizë organizative në UÇK?

11 PË. Po, e mbaj mend këtë takim, kemi qenë anëtarët e shtabit,  
12 kemi diskutue, edhe jo veç për krizën por ishte çështje edhe  
13 raporti kadrovik për zonën e Pashtrikut.

14 Z. MISETIC: [Përkthim] I nderuar Kryetar i Trupit  
15 Gjykues, kërkojmë të pranohen edhe këto dy faqe që do të thotë  
16 janë dokument me SPOE00226468 deri në SPOE00226480 dhe në  
17 veçanti faqet me numër SPOE00226478 dhe SPOE00226479.

18 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Ka  
19 kundërshtime?

20 Atëherë dokumenti SPOE00226478 deri në SPOE00226479  
21 pranohet.

22 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] I nderuar, besoj që  
23 këto dy faqe do t'i shtohen të njëjtit numër prove materiale?  
24 Atëherë do t'i shtohen provës materiale 1D00167 me  
25 klasifikimin publik.

1 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] A ka ndonjë  
2 arsye se pse mos t'i bashkangjiten asaj prove?

3 Z. MISETIC: [Përkthim] Jo.

4 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull. Le  
5 të riklasifikohet dokumenti si publik.

6 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit, Sekretare e seancës.  
7 PY. Dëshmitar, le të diskutojmë tani disa nga krizat  
8 organizative në UÇK në fillim të shkurtit 1999.

9 Në intervistën tuaj me ZPS-në ju keni thënë që keni qenë  
10 pjesë e një takime në Baicë ku u diskutuan ndryshe në komandën  
11 e përgjithshme të UÇK-së, dhe kjo ka ndodhur rreth datës 6  
12 shkurt 1999. Në Pjesën 11 të intervistës tuaj me ZPS-së në  
13 faqen 18, të saj. Aty ju thoni:

14 "... ka patur një incident" dhe thoni që:

15 "... në takimin në Drenicë, në praninë e dy  
16 zëvendëskomandantëve ka patur një incident. Ramush Haradinaj  
17 nuk donte që Sokol Bashota të ishte i pranishëm në takim. Ai u  
18 inatos dhe doli nga takimi. Që do të thotë që takimi u  
19 braktis. Dhe më pas komandantët dhe Shtabi i Përgjithshëm u  
20 takuan në një takim tjetër, në rast se nuk e kam gabim, në  
21 fshatin e Baicës ku komandantët e zonave kanë sjellë  
22 propozimet e tyre për komandantin e përgjithshëm."

23 Është e saktë kjo?

24 PË. Po, e saktë është.

25 PY. Më pas ZPS-ja ju pyeti dhe citoj:

1 "A mund të më thoni që pse u braktis takimi me Shtabin e  
2 Përgjithshëm thjesht sepse vendosi të dilte nga takimi Ramush  
3 Haradinaj?"

4 Dhe përgjigja juaj ishte që:

5 "Sepse ishte një nga zonat që doli nga takimi, nuk kishte  
6 të bënte vetëm me personin, po ishte zona në tërësi."

7 Është e saktë kjo?

8 PË. Po, e saktë.

9 PY. Pra, Ramush Haradinaj kishte një problem me Sokol  
10 Bashkotën, apo jo? E saktë?

11 PË. Saktë.

12 PY. Dhe kur u caktua takimi i radhës, Sokol Bashota u  
13 përjashtua nga ai takim që të ishte pjesë e atij takimi  
14 Ramushi, apo jo? E saktë?

15 PË. Po. Po do të sqaroj pak këtu. E pas këtij takimi,  
16 prishjes të takimit në Likovc, atëherë është mbajtur takimi  
17 tjetër që mbahet, më kujtohet, [E pakuptueshme] Baicë fshati,  
18 aty kanë qenë pjesë komandantët e zonave, një pjesë e shtabit,  
19 nuk ka qenë shtabi krejt. Kam qenë unë, Rexhep Selimi dhe  
20 Fatmir Limaj në atë takim. Kur është diskutuar faktikisht është  
21 bërë propozimet ku është bërë ndryshimi i komandantit të  
22 përgjithshëm prej Azem Sylës në Sylejman Selimi. Dhe takime të  
23 tjera mo nuk kemi pasur ne për të diskutuar më tutje për këto  
24 çështje.

25 Takime të tjera kanë qenë veç kur është kthyer



1 delegacioni nga Rambujeja, atëherë tani janë komandantët e  
2 zonave dhe shtabi dhe pastaj edhe pas asaj, as Sokol Bashota  
3 po as Jakup Krasniqi mo nuk kanë qenë pjesë e takimit që është  
4 mbajtur pastaj me shtabin. Edhe delegacioni ka ardhë, ka  
5 diskutu, është kthyer prapë në Rambuje. Këto e di, krejt  
6 kronologjinë që ka ndodhur, edhe që ka shku.  
7 PY. Po, t'i marrim këto gjëra hap pas hapi siç ndodhën.  
8 Atëherë, organizohet një takim në Drenicë. Ftohen këta  
9 personat për të ardhur në këtë takim. Ramush Haradinaj vjen,  
10 sheh Sokol Bashotën dhe thotë "Unë s'marr pjesë në takim në të  
11 cilin do të jetë Sokol Bashota". E saktë?  
12 PË. Saktë është.  
13 PY. Dhe takimi i radhës që është në Baicë, nuk ka më Sokol  
14 Bashota aty. E saktë?  
15 PË. Po, e saktë është. E njëjta ditë. Është e njëjta ditë,  
16 nuk ka ditë të tjera, se po i shoh datat aty janë një me 6 e  
17 tjetra e ç'ka po di datën tjetër -- e njëjta ditë ka qenë ajo.  
18 Nuk ka qenë dy ditë.  
19 PY. Okej. Gjithsesi, ajo që po përpiqem të them është që në  
20 rast se Ramush Haradinaj nuk do zëvendëskomandantin e caktuar  
21 në takim, në të cilin do të përcaktohet komandanti i  
22 përgjithshëm, atëherë ai zëvendëskomandant nuk mund të jetë në  
23 takim dhe nuk do të jetë. Është e saktë?  
24 PË. Saktë është. Nuk ka qenë. Po asnjëri s'ka qenë prej  
25 zëvendëskomandantëve, as Sokol Bashota, e as Jakup Krasniqi.

1 PY. Po, por në veçanti Ramush Haradinaj e bëri kusht, e  
2 vendosi kusht që zëvendëskomandant Sokol Bashota nuk mund të  
3 ishte i pranishëm. E saktë?

4 PË. E saktë.

5 PY. Në rregull.

6 Z. MISETIC: [Përkthim] Dhe ju lutem të vendoset në ekran  
7 dokumenti P182 në faqen 29.

8 PY. Ky dokument mban datën 6 shkurt 1999, dhe besoj që për  
9 këtë e kishit fjalën kur thatë që atë ditë pati -- në të  
10 njëjtën ditë pati një takim të dytë. Është e saktë kjo?

11 PË. Po, e saktë.

12 PY. A ishin këta personat që shihni këtu në këtë faqe të  
13 pranishëm në atë takim?

14 PË. Po.

15 PY. Dhe këtu ka patur një diskutim në lidhje me zëvendësimin  
16 e komandantit të përgjithshëm të UÇK-së. E saktë?

17 PË. Po, e saktë.

18 PY. Ramush Haradinaj propozoi Sylejman Selimin që ai të ishte  
19 komandant i përgjithshëm i UÇK-së. E saktë?

20 PË. Saktë.

21 PY. Dhe kur vajtët në takim, ju e dinit që kjo ishte arsyeja  
22 se pse u bë takimi, pra që të caktohej një komandant i  
23 përgjithshëm, apo jo? E saktë?

24 PË. Jo, nuk është e saktë. Unë kur kam -- kur kemi shku në  
25 këtë takim me u taku në Baicë, se para se -- kur është prish

1 takimi në Likovc, i kam thënë Rexhep Selimit që ta ndalë  
2 Ramush Haradinajn të bisedojmë pse ka te kjo, dhe pse po ndodh  
3 kjo punë. Kur kemi shku në Baicë atëherë kam taku edhe disa  
4 komandantë të zonës aty. Me mu ka qenë Ekrem Rexha dhe kemi  
5 shku në Baicë, kemi fillu të diskutojmë për këto probleme  
6 përse Ramushi nuk e don Sokol Bashotën që të është aty. Dhe  
7 pastaj kanë fillu këto bisedat e propozimeve që duhet të  
8 ndryshohet komandanti, nuk pranojnë komandanti i përgjithshëm,  
9 nuk pranohen zëvendëskomandantat. Këto bisedat kanë fillu dhe  
10 kemi fillu propozimet. Pastaj është bërë përcaktimi i  
11 komandantit të përgjithshëm, ndërrimi i komandantit të  
12 përgjithshëm.

13 Z. MISETIC: [Mikrofoli çaktivizuar]. [Përkthim] Ju lutem  
14 të kalojmë në faqen 32 të këtij dokumenti.

15 PY. Po të shikojmë mesin e faqes në gjuhën shqipe, po flet  
16 komandant Remi këtu. Ramushi propozoi Sylejman Selimin, apo  
17 jo? E saktë?

18 PË. Po, kjartë është.

19 PY. Ndërsa Remiu ju propozoi juve, apo jo?

20 PË. Është saktë.

21 PY. Në rregull. Në këto shënime nuk shprehet që ju jeni  
22 shprehur kundër këtij emërimi që u bë në këtë pozicion për  
23 juve.

24 PË. Në këtë takim kur është bërë propozimi nga Rustem  
25 Mustafa unë nuk kam pranuar që të jam në këtë detyrë, dhe kam

1 thënë që duhet të pritët delegacioni të kthehet nga Rambujeja,  
2 të diskutojmë me ta, dhe pastaj të bohen ndryshimet në Shtabin  
3 e Përgjithshëm pa marrë parasysh a është pjesë e komandantit  
4 apo zëvendësave, shefit të shtabit apo anëtarëve të tjerë.

5 PY. Po, pra ka patur një takim të mëpasshëm kur u përzgjodh  
6 Sylejman Selimi si komandanti i përgjithshëm. Jo në këtë  
7 takim, në një tjetër. Megjithatë le t'i marrim gjërat hap pas  
8 hapi.

9 PË. Jo, jo. Në këtë takim. Unë sa e kuptoj është shumë mirë  
10 dhe ky takim dhe këto diskutimet janë bërë në këtë takim edhe  
11 në këtë takim është përcaktuar komandanti i përgjithshëm. Nuk  
12 ka pas takim tjetër pas saj me u përcaktu veçantë komandanti i  
13 përgjithshëm.

14 PY. Atëherë le t'i marrim gjërat një nga një. Le ta shikojmë  
15 këtë nga një këndvështrim teorik.

16 Pra, ajo që po ndodh këtu është që në teori vartës  
17 teorikë tuajët që do të thotë komandantët e zonës, dhe e them  
18 gjithmonë, janë vartës tuaj teorikë, po propozojnë  
19 zëvendësimin e shefit tuaj teorik, gjithmonë në teori, a po  
20 ndodh kjo gjë këtu?

21 PË. Po, po ndodh.

22 PY. Okej. Ajo që do t'ju sugjeroj tani është që ka vetëm dy  
23 opsione këtu për çfarë po ndodh, dhe nëse ka një të tretë, ju  
24 lutem ma thoni se cili do të jetë ky opsioni i tretë nëse  
25 ekziston. Por, ose nga njëra anë ju merrni pjesë në këtë takim

1 ku ka një diskutim për zëvendësimin e shefit tuaj në teori  
2 sepse ju e dini që në këtë takim janë komandant e zonave në të  
3 vërtetë që janë pushteti i vërtetë në UÇK dhe që kanë edhe  
4 kompetencën apo pushtetin për ta bërë këtë gjë, ose opsioni i  
5 dytë, që ju po merrni pjesë me vartësit tuaj në një përpjekje  
6 për të hedhur poshtë shefin tuaj. Pra, për ta hequr atë.

7 Cila prej këtyre dy opsioneve është, apo ka ndonjë ka  
8 ndonjë opsion të tretë?

9 PË. Nuk ka opsion të tretë. Është e para, që komandantët e  
10 zonave kanë pasur autoritetin. Edhe për atë edhe këtu  
11 diskutohet komandantët e zonave propozimi i tyre. Sa i përket  
12 unë, Rexhep Selimi që kemi qenë aty, dhe Fatmir Limaj, nuk  
13 kemi shku për të bërë ndryshimin e komandantit të  
14 përgjithshëm, ne kemi shku për një problem krejt tjetër që e  
15 ceka edhe më herët që të shihet [E pakuptueshme] te problemi i  
16 prishjes së takimit.

17 Dhe këtu rrjedhin pastaj ky problem për ndryshimin e  
18 komandantit të përgjithshëm dhe zëvendëskomandantave. Dhe këtu  
19 është shqyrtu menjëherë me atë -- atë çështje edhe pse unë kam  
20 qenë kundër që të shqyrtohet kjo çështje dhe të bëhet  
21 ndryshimi i kësaj çështjeje derisa nuk kthehet edhe  
22 delegacioni nga Rambujeja, kur të kthehet pastaj të vendoset  
23 se si do të bëhet ndryshimi i Shtabit të Përgjithshëm. Kështu  
24 që nuk kemi qenë fare për atë punë që të bëhet ndryshme. Por,  
25 duke marrë autoritetin e komandantëve të zonave, është në

1 pyetje jo të individëve po të zonave, atëhere jemi pajtuar me  
2 ato të presim derisa të vjen delegacioni, edhe pse këtu është  
3 vendos që të bëhet ky ndryshim, po ndryshimi është bërë tek  
4 atëhere i plotë. Kur është kthyer delegacioni nga Rambuje,  
5 është aprovuar nga të gjithë dhe është bërë ndryshimi i plotë  
6 mes komandantit të zonës -- komandantëve të përgjithshëm, prej  
7 Azem Sylës në Sylejman Selimi -- në Sylejman Selimin, po.  
8 PY. Okej. Si pjesë të përgjigjes tuaj ju keni thënë që  
9 komandantët e zonave ishin në fakt autoriteti i vërtetë në  
10 shkurt dhe kishin këtë lloj autoriteti, prandaj dëshiroj që  
11 t'ju tregoj një dokument që ja u tregova edhe dje, që ishte  
12 dëshmia juaj te TPNJ-ja dhe aty ju keni thënë --

13 Z. MISETIC: [Përkthim] Pra, është në vitin 2005, dëshmia  
14 juaj, paragrafi 14 që u tregua në ekran.

15 PY. "Deri fund të 1998 është një fakt i dukshëm që më shumë  
16 autoritet kanë pasur komandantët e zonave sesa Shtabi i  
17 Përgjithshëm."

18 Dhe i vetmi problem që kam unë me këtë deklaratë që nuk  
19 ishte thjesht deri në fund të 1998, por siç e tregon ky  
20 shembull, që është që kjo çështje vijoi edhe në 1999. A jeni  
21 dakord ju me këtë gjë që them unë, duke u bazuar në këtë  
22 ngjarje:

23 PË. Po. Këtu është e kjartë.

24 PY. Më lejoni t'ju tregoj -- ose së pari, ju e dini kush  
25 është Shaun Byrnes, apo jo? E saktë?

1 PË. Po, ka qenë udhëheqësi i KDOM-it amerikan.

2 Z. MISETIC: [Përkthim] Kryegjykatës, atëhere do t'ju  
3 lutesha që të kalojmë në seancë private për shkak të ofruesit  
4 të dokumentit.

5 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kërkoj të  
6 kalojmë në seancë private, znj. Sekretare e seancës.

7 [Seancë private]

8 [Seancë private teksti i fshirë]

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 [Seancë e hapur]

13 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar, tashmë jemi  
14 në seancë publike.

15 Z. MISETIC: [Përkthim] Faleminderit.

16 PY. Z. Zyrapi kam edhe një pyetje tjetër dhe kjo del nga një  
17 pyetje që iu bëri juve Prokuroria, ku u sugjerua që komandant  
18 e zonave në takime ose në takim në të cilin u emërua Sylejman  
19 Selimi si komandant i përgjithshëm, që ata nuk kishin dijeni,  
20 nuk e dinin që Azem Syla ishte komandanti i përgjithshëm.

21 Tani pyetja ime për ju është: Si është e mundur që ju si  
22 shef i shtabit mund të keni marrë pjesë në një takim në të  
23 cilin diskutohet emërimi i komandantit të përgjithshëm dhe aty  
24 nuk përmendni faktin që ne kemi një komandant të përgjithshëm  
25 në fakt?



1 PË. Mendon për këtë takim që kemi mbajtur?

2 PY. Po.

3 PË. Jo, në këtë takim është cekur kush është komandanti i  
4 përgjithshëm. E kanë dit. Në këtë takim, ma herët a e kanë dit  
5 nuk e di, se s'ka qenë e imja t'i pyes a e dinë a s'e dinë, se  
6 ata para meje kanë qenë në pozitën ku ishin në Ushtrinë  
7 Çlirimtare të Kosovës, kanë mujt me ditë kën e kanë në shtab  
8 qendor ose kush është komandanti i tyre.

9 PY. Marrëveshja e Ramubjesë a është e saktë që nuk mund të  
10 nënshkruhej pa pëlqimin e komandantave të zonave?

11 PË. Po pikërisht q'ashtu ka ndodh.

12 PY. Dhe pjesë e marrëveshjes së Rambujesë kërkonte që UÇK-ja  
13 të demilitarizohej dhe të shpërbëhej. A e dini ju këtë gjë?

14 PË. Po. Me marrëveshje q'ashtu është.

15 PY. A e dinit ju që kjo dispozitë shkaktoi rezistencë të  
16 fortë nga komandantët e zonave për nënshkrimin e marrëveshjes  
17 -- për të rënë dakord për të nënshkruar marrëveshjen e  
18 Rambujesë?

19 PË. Po, është e saktë. Ashtu është.

20 Z. MISETIC: [Përkthim] Do t'ju lutesha që në ekran të  
21 vendoset prova materiale P01080.

22 PY. Dëshmitar, ajo që kemi shfaqur në ekran është një  
23 kabllogram diplomatik nga Shaun Byrnes dërguar Departamentit  
24 të Dhtetit. Dëshiroj të lexoj një pjesë të saj në të cilën  
25 përmendeni dhe ju.

1 Z. MISETIC: [Përkthim] Në faqen 3 të këtij kabllogrami,  
2 paragrafi 5 i tij. Po.

3 PY. Z. Byrnes ka shkruar, dhe më saktë data e këtij  
4 kabllogrami është data mars, më duket, e vitit 1999. Ku ai  
5 shkruan:

6 "Krasniqi, Buja, Bashota dhe drejtoria operative  
7 ushtarake, shefi i tij Zyrapi, kanë treguar qartazi që  
8 problemi kyç për marrjen e pëlqimit të Shtabit të Përgjithshëm  
9 për marrëveshjen e Rambujesë është çështja e të ardhmes së  
10 UÇK-së. Kundërshtia për Ramubujenë nga komandantët e zonave,  
11 si Remi dhe Lushtaku, ndoshta rrjedh nga frika e tyre që  
12 demobilizimi do t'u kushtojë atyre autoritetin dhe influencën  
13 të cilën me mund e kanë arritur."

14 Ndalojmë këtu.

15 A e mbani mend ky këndvështrim -- që Shaun Byrnes ka  
16 pasur këtë mendim, që problemi kyç, kryesor, këtu kanë qenë  
17 komandantët e zonave dhe frika që kishin ata që do të sillte  
18 demobilizimi i UÇK-së? Pra humbja e autoritetit të tyre dhe  
19 influencës të cilën me zor e kishin fituar?

20 PË. Po. Po, saktë.

21 Z. MISETIC: [Përkthim] Dhe për procesverbal është data 10  
22 mars. Është shkruajtur më 10 mars 1999 ky kabllogram.

23 PY. Më poshtë vijon:

24 Ndërkohë që anëtarë të degës politike, si Thaçi, Krasniqi  
25 apo Buja mund të mbështeten tek punë të mira, apo autoritet

1 dhe influencë si anëtarë të lartë të Qeverisë së Përkohshme të  
2 Kosovës, komandantët e zonave do të humbasin autoritetin dhe  
3 pushtetin tek trupat e tyre pasi trupat e tyre të dorëzojnë  
4 armët. Dhe për këtë arsye ne insistojmë që të vijojë kjo gjë.

5 A është e saktë kjo gjë --

6 PË. Po, e saktë.

7 PY. -- që të gjendet një formulë që i lejon atyre, pra? A  
8 jeni në dijeni që pikërisht këtë donin komandantët e zonave që  
9 të ruanin, të mbanin njësitë e tyre dhe bazën e pushtetit apo  
10 autoritetit të tyre?

11 PË. Po. Së pari ishte që të mbante si ushtri, që të është  
12 ushtri dhe të jenë normalisht në atë ushtri. Ishte bash krejt  
13 se dihet që edhe përfundimi i luftës çdonjëri prej tyre e ka  
14 dit që nuk do të jetë aty bash, dhe do të mbarten siç e  
15 mbajtën në politikë. Po çka i përket pushtetit, po, si  
16 komandantë zone edhe normalisht si ushtri e cila po shuhet  
17 edhe po shkon, po bartet në pjesën civile. Edhe ajo është  
18 humbje e një autoriteti të komandanti të tillë që ka komandu  
19 një zonë kaq vite.

20 PY. Prokuroria ju bëri pyetje në lidhje me takimin ku u  
21 miratua marrëveshja e Rambujesë. Dhe do t'ju pyes a mbani mend  
22 se çfarë ka thënë z. Thaçi në takim si arsye se përse duhet të  
23 binin dakord ata. Dhe do të përmend katër çështje që ka  
24 ngritur z. Thaçi dhe më thoni nëse i mbani mend ato.

25 Së pari, ai u tha anëtarëve të mbledhur të Shtabit të

1 Përgjithshëm dhe komandantëve të zonës që Madeleine Albright  
2 kishte dhënë garanci për bombardimin e NATO-s nëse delegacioni  
3 shqiptar i Kosovës e nënshkruante dhe Serbia nuk e  
4 nënshkruante marrëveshjen. A mbani mend këtë gjënë që të jetë  
5 thënë nga Thaçi në takim?

6 PË. Po. Po, po. Kjo është.

7 PY. A ka përmendur faktin që atij iu premtua nga SHBA-ja që  
8 do të bëhej referendum më pas për pavarësinë e Kosovës pas tre  
9 vitesh?

10 PË. Po.

11 PY. A përmendi faktin që UÇK-ja do të shndërrohej në një  
12 gardë kombëtare?

13 PË. Si një lloj garde, po.

14 PY. Në rregull. Dhe ka e katërta, që UÇK-ja kishte municione  
15 vetëm për një periudhë të shkurtër kohore dhe që popullsia  
16 rrezikonte që të mbetej pa bukë në rast se nuk nënshkruhej  
17 marrëveshja?

18 PË. Po. Pikërisht këto është thënë, këtë informacion kam  
19 dhënë unë dhe e kam dit se sa ka municion tërë Ushtria  
20 Çlirimtare e Kosovës, dhe sa mund të qëndrojnë dhe ku është  
21 rreziku. Po, është e saktë, kjo e kemi ditë krejt.

22 Z. MISETIC: [Përkthim] I nderuar Kryetar i Gjykatës,  
23 mendoj se ka ardhur tashmë orari për të bërë pushimin e duhur.

24 KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Tani ka ardhur  
25 koha që të bëjmë pushimin prej gjysmë ore.

1           Z. MISETIC: [Përkthim] Dëshmitari ka mbaruar për ditën e  
2 sotme.

3           KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Atëherë, do të  
4 bëjmë pushim dhe këtu përfundon dita për sot për ju dhe do të  
5 ritakohemi ditën e hënë në orën 9.00 së bashku.

6           Faleminderit, z. Avokat kujdestar. Faleminderit që keni  
7 ardhur dhe keni qenë i pranishëm.

8           Mund të largoheni tani nga salla.

9                               [Dëshmitari përfundon dëshminë]

10          KRYETARI I TRUPI GJYKUES SMITH: [Përkthim] Rifikojmë në  
11 orën 11.30.

12                               --- Pauza fillon në orën 11.01

13                               --- Seanca rifillon në orën 11.30

14          KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do të  
15 fillojmë me dëshminë e Dëshmitarit 04445, dëshmitar i  
16 Prokurorisë.

17          Përpara se të fillojmë të kalojmë në seancë private.

18                               [Seancë private]

19                               [Seancë private teksti i fshirë]

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë e hapur]

2 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Po, z. Tully.

4 Z. TULLY: [Përkthim] Thjesht një çështje organizimi. Kemi  
5 njoftuar para dy javësh palët, po ua them edhe një herë që do  
6 fillojë me kundërpjetet Mbrojtja e Selimit dhe pastaj ekipet  
7 e tjera.

8 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

9 Faleminderit që na e sollët sërish në vëmendje këtë gjë.

10 Tani mund të sillni dëshmitarin.

11 [Dëshmitari hyn në sallën e gjyqit përmes  
12 videolidhjes]

13 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përmes videolidhjes] [Përkthim]

14 Për procesverbal, të pranishëm në vendndodhjen ku po kryhet  
15 videolidhja jam unë edhe Dëshmitari 04445.

16 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

17 Mirëmëngjes, Dëshmitar. A më dëgjon?

18 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Po, ndëgjoj, po.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Përpara se të  
20 fillojmë me dëshminë, unë do të lexoj betimin solemn të cilin  
21 duhet ta bëni ju në bazë të rregullave të Gjykatës.

22 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Po.

23 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do  
24 përsërisësh me zë pas meje. Do lexoj disa fjalë, ti do i  
25 përsërisësh këto pas meje. Mirë?

1 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Mirë. Po.

2 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] I  
3 ndërgjegjshëm për rëndësinë e dëshmisë sime.

4 Përsërite.

5 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] I ndërgjegjshëm për  
6 rëndësisë e dëshmisë time.

7 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dhe  
8 përgjegjësinë time ligjore.

9 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Dhe përgjegjësinë time  
10 ligjore.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Deklaroj  
12 solemnisht se do të them të vërtetën.

13 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Deklaroj solemnisht se  
14 do të them të vërtetën.

15 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Krejt të  
16 vërtetën.

17 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] [Përmes  
18 videolidhjes] Krejt të vërtetën.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dhe vetëm të  
20 vërtetën.

21 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Dhe vetëm të vërtetën.

22 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dhe nuk do të  
23 mbaj të fshehtë asgjë.

24 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Nuk do të fshefi asgjë.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Për të cilën

1 kam dijeni.

2 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Për të cilën kam  
3 dijeni.

4 DËSHMITARI: W04445

5 [Dëshmitar dëshmon përmes videolidhjes]

6 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit,  
7 Dëshmitar. Tani mund të uleni.

8 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Faleminderit prej juve.

9 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Dëshmitar,  
10 sot do fillojmë me dëshminë tënde që mendohet që do të zgjasë  
11 katër orë.

12 Në fillim do t'i bëj pyetjet Prokuroria, pastaj Mbrojtësi  
13 i Viktimave. Dhe pastaj edhe Ekipet e Mbrojtjes mund t'ju  
14 bëjnë pyetje. Por edhe Gjykatësit që janë në këtë Panel mund  
15 të kenë pyetje për ty.

16 Prokuroria ka kërkuar një orë për të bërë pyetje.  
17 Mbrojtësi i Viktimave ka kërkuar një çerek ore. Ekipet e  
18 Mbrojtjes kanë kërkuar dy orë e gjysëm. Inkurajoj të gjitha  
19 palët të jenë të kujdesshme në shfrytëzimin e kohës. Trupi  
20 Gjykues mund të lejojë pyetje shtesë nëse përmbushen kushtet.

21 Dëshmitar, përpuquni të përgjigjeni qartë me fjali të  
22 shkurtër. Nëse nuk e kupton një pyetje, lirisht kërko që  
23 pyetja të përsëritet ose thoni që nuk e kuptoni. Gjithashtu na  
24 thoni ku i bazoni ju faktet, rrethanat për të cilat do t'ju  
25 bëjnë pyetje.



1 Në qoftë se ju kërkon Prokuroria të flisni për  
2 korrigjimet që u keni bërë deklaratave tuaja, duhet të thoni  
3 me zë për procesverbal që deklarata me shkrim, bashkë me  
4 korrigjimet përkatëse, pasqyron saktësisht dëshminë tënde.

5 Fol afër mikrofonit dhe prit pesë sekonda përpara se të  
6 përgjigjesh dhe fol ngadalë për përkthyesit.

7 Gjatë kohës që do të jepni dëshminë në këtë Gjykatë nuk  
8 duhet të diskutoni me askënd përmbajtjen e dëshmisë suaj  
9 jashtë Gjykatës. Nëse dikush jashtë kësaj Gjykate ju bën  
10 pyetje për dëshminë tuaj, na informoni.

11 Nëse të them të mos flasësh më, të lutem pusho edhe pusho  
12 nëse unë ngre dorën. Sepse kjo do të thotë që unë duhet të jap  
13 një udhëzim.

14 Në çdo moment që keni nevojë për pushim, na informoni dhe  
15 do ta bëjmë të mundur.

16 Tani do të fillojmë me pyetjet nga Prokuroria. Në fillim  
17 Prokurori, siç ju thashë. Pastaj Mbrojtësi i Viktimave dhe  
18 pastaj Ekipet e Mbrojtjes.

19 Znj. Sekretare, fjala është për ju.

20 Pyetje nga znj. Hattabi:

21 ZNJ. HATTABI: [Përkthim]

22 PY. Mirëmëngjes, Dëshmitar. Më dëgjon?

23 PË. Po, mirë.

24 PY. Jemi takuar dhe më përpara --

25 PË. Po.

1 PY. -- po unë do prezantohem dhe një herë. Quhem Dounia  
2 Hattabi dhe punoj për ZPS-në. Dounia Hattbi dhe punoj për  
3 Prokurorinë.

4 Përpara se të kalojmë në seancë private për të folur për  
5 identitetin tuaj, do them siç ta shpjegoje gjatë seancës  
6 përgatitore para dy javësh, që unë nuk do t'ju bëj pyetje për  
7 të gjitha gjërat që ti di, po ka dhe një mundësi që të  
8 pranojmë deklaratat që ke dhënë më përpara ku gjenden këto  
9 informata. Por që ta bëjmë këtë, duhet të ndjekim disa  
10 procedura. Dhe do flas për këto pasi të flasim për identitetin  
11 tuaj fillimisht.

12 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] I nderuar Gjykatës, duhet të  
13 kalojmë në seancë private.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kalojmë në  
15 seancë private.

16 [Seancë private]

17 [Seancë private teksti i fshirë]

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 [Seancë e hapur]

14 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Jemi në seancë publike.

15 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Materialet nuk janë për

16 publikun, me përjashtim të rasteve kur t'ua them unë.

17 Sekretare e seancës, dua të tregoj dëshmitarit materialin

18 066665-TR-ET Pjesa 1 RED3 përbri me shqipet që ka të njëjtin

19 numër po mbaron me AT në fund.

20 PY. Dëshmitar, ky është një dokument që tregon takimin që ke

21 pasur me Prokurorinë më 6 tetor 2019. A të kujtohet ai takim

22 me Prokurorinë?

23 PË. Sigurisht, më kujtohet.

24 PY. A kujtohet që të dhamë mundësinë që t'i bëje disa sqarime

25 këtyre deklaratave para dy javësh?

1 PË. Po, po.

2 PY. A të kujtohet ty që ia bërë disa sqarime këtyre  
3 deklaratave?

4 PË. Po, më kujtohet.

5 PY. A e mban mend që këto korrigjime dhe këto sqarimet ne i  
6 hodhëm në një shënim dhe pastaj ta lexuam prapë ty ato që  
7 kishim shënuar?

8 PË. Po.

9 PY. Tani, duke marrë parasysh këto korrigjimet tek ai  
10 shënimi, përmbajtja e kësaj deklarate a është e saktë dhe e  
11 vërtetë me aq sa besoni dhe mendoni ju?

12 PË. Ato vetëm të vërtetat i kam fol edhe të vërteta do t'i  
13 foli.

14 PY. Faleminderit, Dëshmitar.

15 PË. S'ka përse.

16 PY. Tani, bashkë me korrigjimet dhe me sqarimet që ke bërë,  
17 deklaratat a pasqyrojnë saktësisht atë që do të thonit edhe  
18 sot sikur t'ju pyesnin për ngjarjet që përmbajnë këto  
19 deklarata?

20 PË. Po.

21 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Do kërkoja pranimin e  
22 deklaratave të mëparshme në anglisht edhe në shqip. Deklarata  
23 është e ndarë në tri pjesë dhe do të doja të pranohej dhe  
24 Shënimi Përgatitor numër 1 që ka numrin 121682-121690.

25 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Kundërshtime?

1 Z. TULLY: [Përkthim] S'kemi kundërshtime.

2 PËRKTHYESJA: Ekipet e Mbrojtjes nuk kanë kundërshtime.

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Materiali  
4 06665-TR-ET Pjesa 1 RED3 dhe shqipja versioni në shqip, pra,  
5 me të njëjtin numër por që përfundon me AT pranohen.

6 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Pjesa 1 e deklaratës do  
7 të marrë numrin P01437.1, anglishtja dhe shqipja. Kemi dhe dy  
8 pjesë besoj.

9 Kemi dhe dy pjesë të tjera. Kjo ishte Pjesa e Parë. Pra,  
10 Pjesa e parë mori numrin P01437.1. Pjesa e Dytë do të marri  
11 numrin P01437.2. Pjesa e Tretë do të marrë numrin P01437.3 dhe  
12 janë të klasifikuara si konfidenciale.

13 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

14 Dhe Shënimi Përgatitor numër 1 me numër 121682-121690  
15 pranohet.

16 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Shënimi Përgatitor do  
17 të marrë numrin e provës materiale P01438 dhe është i  
18 klasifikuar si konfidencial.

19 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Vazhdoni.

20 Nuk folët për prova materiale shoqëruese.

21 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Nuk ka prova materiale  
22 shoqëruese.

23 I nderuar Gjykatës, më 21 qershor, ZPS-ja dorëzoi dhe  
24 përmbledhjen e këtij dëshmitari e cila është pranuar nga Trupi  
25 Gjykues. Nuk kemi marrë ndonjë kundërshtim sa i takon

1 përmbledhjes për këtë dëshmitar, kështu që me lejen tuaj do të  
2 lexoj këtë përmbledhje.

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Patjetër.

4 ZNJ. HATTABI: [Përkthim] Faleminderit.

5 Dëshmitari 04445 dhe të afërmit e tij përkrahnin LDK-në.  
6 Në 1998 anëtarë të UÇK-së rrëmbyen kushëririn e dëshmitarit  
7 04445.

8 Në 1998, u gjet trupi i kushëririt të Dëshmitarit 04445  
9 në fund të 1998 disa pjesëtarë të UÇK-së e morën Dëshmitarin  
10 04445 nga shtëpia e tij dhe e çuan diku dhe i thanë që kishin  
11 urdhër nga shtabi për ta marrë në pyetje. Dëshmitari 04445  
12 është mbajtur për një natë në një dhomë pa shtrat e pa ushqim.  
13 Gjatë kohës që është mbajtur i ndaluar Dëshmitari 04445 është  
14 marrë në pyetje, është kërcënuar dhe është keqtrajtuar.  
15 Anëtarët e UÇK-së e futën Dëshmitarin 04445 në një kerr dhe e  
16 vozitën drejt fshatit të tij ku dhe e liruan. Ju desh javë që  
17 të merrte veten nga lëndimet që i shkaktuan edhe trauma  
18 psikologjike ka zgjatur edhe më shumë.

19 Disa kohë më pas, atij i thanë që anëtarët e UÇK-së po e  
20 kërkonin për ta vrarë. Ai u fsheh diku dhe më vonë u largua  
21 bashkë me familjen.

22 I nderuar Gjykatës, për mbrojtjen e dëshmitarit për  
23 pyetjet e radhës më duhet të kaloj në seancë private.

24 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] kalojmë në  
25 seancë private për të mbrojtur identitetin e dëshmitarit.

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 63

1 [Seancë private]

2 [Seancë private teksti i fshirë]

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 64

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 65

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 66

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 67

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 68

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 69

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 70

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 71

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 72

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje nga znj. Hattabi

Faqe 73

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 79

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 80

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 82

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 83

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 84

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 85

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 86

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 87

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 88

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 89

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 90

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 91

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 92

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 95

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3 [Seancë e hapur]

4 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Për t'ju  
5 rikujtuar jemi në seancë publike. Dhe, në fakt, nuk kishim  
6 dalë nga seanca private kur dolëm nga salla. Ndërkohë për  
7 momentin jemi në seancë publike.

8 E nderuar Sekretare, mund të sillni në sallë dëshmitarin  
9 nga ambienti ku ndodhet.

10 [Dëshmitari vijon dëshminë përmes videolidhjes]

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] A e dëgjoni  
12 përkthimin në rregull, Dëshmitar?

13 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Po.

14 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Në rregull.  
15 Jemi gati të vijojmë.

16 Z. Tully ka disa pyetje të tjera për t'ju bërë sot.

17 Vazhdoni, z. Tully.

18 Pyetje të palës tjetër nga z. Tully:

19 Z. TULLY: [Përkthim] Dhe për mbrojtjen e dëshmitarit nëse  
20 mund të kalojmë, ju lutem, në seancë private.

21 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Të kalojmë në  
22 seancë private, znj. Sekretare e Seancës.

23 [Seancë private]

24 [Seancë private teksti i fshirë]

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 98

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 99

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 100

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 101

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 102

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 103

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 105

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 106

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 107

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 108

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 109

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 110

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 111

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 112

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 113

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 114

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje të palës tjetër nga z. Tully

Faqe 115

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje vijuese nga znj. Hattabi

Faqe 116

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)  
Pyetje vijuese nga znj. Hattabi

Faqe 117

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04445 (Seancë private)

Faqe 129

Pyetje vijuese të palës tjetër nga z. Tully

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23 [Seancë e hapur]

24 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Tashmë jemi në seancë

25 publike.

1 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Vazhdoni  
2 atëherë.

3 Z. ROBERTS: [Përkthim] Atëherë, në fakt, ka qenë data 21  
4 qershor që ka qenë planifikimi i dëshmitarëve.

5 Dhe ju keni thënë që do të shihnit se, pra, se mund të  
6 jepej i gjithë ky informacion Mbrojtjes dhe nga kjo anë e  
7 sallës ne duam të dimë nëse është marrë një vendim për këto  
8 ose nëse mund të na tregoni kur ose sa pjesë të tij mund të na  
9 vijne ne sa më shpejtë aq më mirë, natyrisht mbetemi në dorën  
10 tuaj.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Do përpiqemi  
12 që deri ditën e hënë ta kemi sqaruar këtë çështje, pra, çfarë  
13 informacioni ekziston nëse ka informacion që ekziston.

14 Z. ROBERTS: [Përkthim] Po. Faleminderit.

15 Çështja tjetër ndërkohë është që do të afrojmë tek  
16 pushimi i verës pas pak javësh dhe sigurisht që do të ketë  
17 pushime që do të marrim, po dëshirojmë që të planifikojmë se  
18 çfarë do të bëhet pas pushimit të verës, nëse është e mundur.

19 Nuk e di se si është kalendari, po nëse mund të kërkoj që  
20 Prokuroria të na ofrojë deri ditën e mërkurë të javës që vjen  
21 listën e përditësuar të dëshmitarëve që ne do të kemi.

22 Sigurisht që ne nuk e kuptojmë tani dhe nuk e dimë tani se  
23 cilët dëshmitarë do përfundojnë përpara pushimit të verë, por  
24 ata që mendohet që do të vijne pas pushimit të verës dhe në  
25 gusht, sepse do të na ndihmonte të gjithëve ne që të

1 planifikojmë. Kështu që kjo është një kërkesë që dëshiroj të  
2 shfaqet në procesverbal. Faleminderit.

3 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Mendoni që  
4 kjo gjë mund të bëhet në këtë periudhë kohore të përcaktuar  
5 dhe të kërkuar?

6 Z. QUICK: [Përkthim] Ka një afat kohor edhe në rregullën  
7 e afateve kohore që na duhet një muaj kohë përpara përfundimit  
8 të dëshmitarëve në një periudhë tre mujore. Kështu që mund ta  
9 shikojmë kërkesën që u bë dhe të shikojmë çfarë mund të jetë e  
10 mundur brenda ditës së mërkurë të javës së ardhshme.

11 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Duke patur  
12 parasysh në fakt që do të kemi një pushim të gjatë veror,  
13 atëherë ditën e hënë, ju lutem, na lajmëroni se çfarë do të  
14 mund të bëni deri ditën e mërkurë. Ndoshta numrin e  
15 dëshmitarëve.

16 Z. QUICK: [Përkthim] Nuk është problem dhe shpresojmë që  
17 do ta bëjmë këtë përpara fillimit të pushimeve të verës.

18 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Faleminderit.

19 Z. ROBERTS: [Përkthim] Faleminderit.

20 KRYETARI I TRUPIT GJYKUES SMITH: [Përkthim] Atëherë do të  
21 rifillojmë ditën e hënë në orën 9.00.

22 --- Seanca mbyllet në orën 15.44

23

24

25